

# PLAISIRS

LE DEVOIR, LE VENDREDI 25 AOÛT 1995

Visas Page B4  
Sports Page B6  
Québec Page B8  
Culture Page B9

Trois gars et un cousin

## Montréal en sept stations touristiques

BENOÎT MUNGER  
LE DEVOIR

« Hein! Regardez, c'est toute une tour de bungee cal! », s'exclame Félix, neuf ans, en pointant du doigt l'immense structure de béton qui s'élève dans le ciel montréalais. « C'est pas pour faire du bungee, c'est la tour du Stade olympique », réplique Max en riant, avec toute l'autorité de ses dix ans. « Félix, Félix, on va monter dedans avec le tétréférique. C'est vrai papa? », reprend Alex, qui, malgré ses quatre ans, ne veut surtout pas être laissé à l'écart.

Félix, c'est le petit cousin du Saguenay qui fait un premier voyage à Montréal. Pour cette semaine en sol métropolitain, Max et Alex seront ses accompagnateurs et ses guides. Des guides sérieux qui entendent bien jouer leur rôle sans faillir. Papa, lui, qui termine ses vacances, suivra tant bien que mal les flos par monts et par vaux, entretenant la folle illusion qu'il mène l'équipée. La semaine s'annonce chargée, c'est certain, les guides ayant des projets plein la tête, mais bon, un premier voyage à Montréal, ce n'est pas rien pour un gamin des régions dites éloignées du Québec. Papa, qui est aussi passé par là il y a bien des lunes, en sait quelque chose.

Première station, indispensable aux yeux des guides, une petite balade en auto sur le mont Royal, question de montrer à leur cousin la grande ville dans toute son étendue. A tout coup, c'est un succès, comme ils ont pu le constater à maintes reprises. Arrêt, donc, au poste d'observation du chemin Camillien-Houde. Déception: « Les grands buildings, ils sont où? », demande Félix, incrédule. Hum... Un client difficile, à ne pas en douter. Bon, pour voir le centre-ville, faut marcher un peu pour se rendre au chalet de la Montagne en suivant le sentier qui relie les deux points d'observation: « J'avais pas que Montréal était en pleine forêt », commente, taquin, notre jeune touriste, qui, arrivé à destination, finira tout de même par se laisser impressionner en admirant, silencieux, les gratte-ciel se profilant à nos pieds. Ouf! Un premier round gagné in extremis, mais il faudra vite donner le grand coup si on ne veut pas perdre son intérêt: « Demain, on va à La Ronde », annonce impérativement Max, trop content de vaincre enfin les objections de son paternel qui, depuis que la famille s'est installée à Montréal, il y a cinq ans, reporte l'événement d'été en été.

Deuxième station, donc, l'île Ronde, ses manèges, ses files d'attente et sa bouffe quelconque — c'est Félix lui-même qui le soulignera en avalant son hot-dog tout dégoulinant de ketchup. Déjà impressionné par son premier tour en métro, Félix tombe vite sous le charme des engins tous plus diaboliques les uns que les autres qu'on a construits pour procurer des sensations fortes au genre humain. Enfin, presque tous les engins, parce qu'en ce qui concerne les manèges les plus sophistiqués, il refuse l'aventure: « J'veux pas revirer à l'envers », explique-t-il. Ça tombe bien, parce que Max, Alex et le papa ne sont pas très enthousiastes non plus face à ces monstres de l'amusement organisé. D'autant plus que les files d'attente y sont plutôt longues et que l'inaction sied mal au jeune touriste et à ses guides. Mais qu'importe, il reste bien assez de manèges pour occuper nos trois galo-pins. Assez en tout cas pour tenir le coup un bon dix heures avant de reprendre le chemin du retour à la maison, exténués mais ravis de cette journée à la fameuse Ronde — qui restera ouverte jusqu'à la fête du Travail.

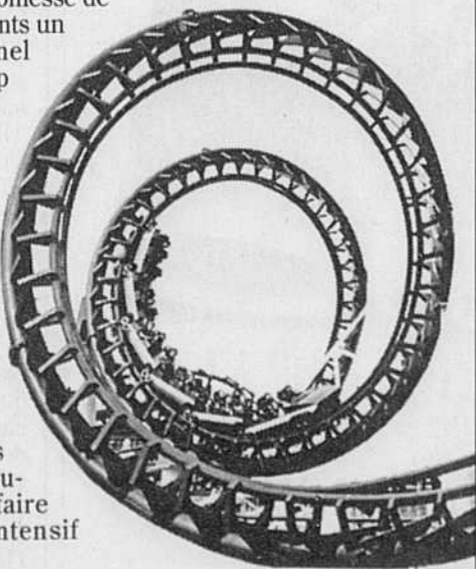
Troisième station, le Vieux-Port et ses nombreuses activités. Alors là, c'est l'abondance, que dis-je, la pléthore: *Plein vol*, une exposition sur les avions, *Chimie en fête*, un succès auprès des deux grands, *Imax*, avec ses poissons qui passent littéralement sous notre nez trop petit pour tenir les immenses lunettes 3-D, et j'en passe. Autre journée exténuante, mais Félix est enchanté. Ses guides aussi.

Quatrième station, un après-midi au Stade olympique, où les Expos se frottent aux puissants Braves d'Atlanta. Pas plus sportif qu'il ne le faut, Félix, impressionné par l'immensité du Stade, l'est beaucoup moins par l'équipe de Felipe Alou, qui subit une défaite face à plus forte partie. Un round de perdu mais nos guides, qui ont quelques as dans leurs manches, n'ont pas dit leur dernier mot.

Cinquième station, le Stade encore, cette fois-ci pour monter dans « la tour de bungee ». Aimant manifestement les hauteurs, notre petit touriste est impressionné. Faut dire que vu du sommet de la tour inclinée, Montréal et ses environs offrent un spectacle magnifique. Sixième station, le Biodôme, visité un peu vite au goût du papa, qui aurait bien voulu s'attarder, mais bon, ce n'est plus lui qui mène.

Septième et dernière station, le Vieux-Port encore, cette fois pour respecter la promesse de louer aux trois garnements un tricycle, sans le paternel sur leurs talons. Trop content de pouvoir enfin relaxer, papa attendra volontiers que la balade se fasse en observant la foule déambuler.

Jusqu'à ce que, soudainement, une idée monstrueuse surgisse de son cerveau engourdi: et si Félix, dans son enthousiasme, réussissait à convaincre les autres cousins et cousines du Saguenay à faire eux aussi un séjour itinérant dans la métropole?



RENDEZ-VOUS

## L'annonce faite au lord

Depuis un mois, c'est le fun vert chaque matin que le facteur dépose dans la boîte l'enveloppe brune marquée d'un « Personal, Confidential »

JOSÉE BLANCHETTE

« Younger anchor woman, blonde, French Can., speaks (English), rides (horses), dances (tango), drinks (tea), would correspond with English Lord with fortune (old) or without (young). No ghosts please. Please reply to Box No. 8020. »

Le texte de cette annonce est paru durant deux semaines consécutives dans le supplément « Style » du *Sunday Times* de Londres au mois de juillet dernier. Après avoir épilé courageusement chaque mot à la téléphoniste, j'ai dû débiter 90 pounds sur ma carte de crédit, soit un peu plus de 200 \$. C'est peu si l'on considère qu'un billet en première classe sur les ailes de British Airways en coûte 5000. Une annonce personnelle dans le *Times*, me suis-je convaincue dans un effort de rationalisation, c'est un peu comme la première classe à bord d'un avion: vous débarquez la première encore soignée par l'altitude ou vous « craschez » en même temps que tout le monde. Tant qu'à envoyer une bouteille à la mer, aussi bien que ce soit du champagne, et du meilleur. *Nothing but Dom Pérignon!*

Laissez-moi vous dire à quel point le ressac est puissant et rapide entre Heathrow et Mirabel. Depuis un mois, j'ai un fun vert chaque matin dès que j'aperçois l'enveloppe brune marquée d'un « Personal, Confidential » à ma porte. Pourquoi l'Angleterre? *Primo*, j'en reviens. *Secundo*, je maîtrise suffisamment la langue pour pouvoir dire: « C'est en haut à gauche, vous ne pouvez pas vous tromper. » *Tertio*, ce pays est encore assez sous-développé au plan technologique (on y vénère les antiquités) pour éviter le piège des boîtes vocales et de l'Internet à sa communauté de célibatants-tantes. On griffonne la langue de Shakespeare à la plume d'oie et on applique le cachet de cire en guise de baiser sur l'enveloppe. Quoi de plus romantique, n'en déplaise à Marshall McLuhan. Même la reine d'Angleterre sur le timbre m'est déjà plus sympathique.

Pourquoi un lord? Louise Deschâtelets est bien devenue comtesse! Dans le genre complexe de Cendrillon, on ne fait pas mieux. Et puis quand le lord s'absente, il reste toujours la garde-chasse pour se reposer lady Chatterley sur le mode mineur. *Think big*, m'a toujours dit mon frère dont il m'arrive de suivre les judicieux conseils. Je n'ai jamais visualisé aussi grand; seul mon facteur le sait. Ce troubadour malgré lui en développe une hernie, à force, et moi un sixième sens pour décrypter la calligraphie anglaise. *Charming!*

Depuis un mois, les lords sans titre et les roturiers sans noblesse se sont bousculés au portillon. Il y a eu des lords autrichiens, français, chinois, italiens, canadiens et quelques anglais protestants pour faire bonne mesure. Aucun lord québécois. La qualité de l'écriture est impressionnante, celle des personnes l'est encore davantage (du moins sur papier), la fourchette d'âge oscille entre 26 et 62 ans et mon cœur balance entre le West Sussex et le Middlesex. Quant au South Sussex, je n'ose encore y penser. On parle beaucoup de l'humour *british* et de la campagne anglaise mais très peu du penchant déguisé de tous ces *gentlemen farmers* pour le sexe. *Shocking!*

Encore sous le choc, justement, mon entourage s'interroge quant aux motivations profondes de cette démarche aussi excentrique que les bibis de la reine. Est-ce qu'elle essaie de voyager à bon compte? Est-ce une fuite en avant advenant une victoire du OUI au référendum? Est-ce la crise de la trentaine qui la rattrape enfin? La cuisine anglaise a-t-elle changé à ce point? On ne la savait pas si portée sur le thé... Chacun y va d'une savante analyse mais tous, plus voyeurs les uns que les autres, s'arrachent mon courrier d'outre-mer sous prétexte de me venir en aide. Bonjour la confidentialité! L'autre soir, nous étions six ou sept autour d'une table à choisir le candidat idéal et à assaisonner le tout de commentaires peu élogieux. « Tallish, ça veut dire quoi? » ai-je demandé à la ronde. « Cinq pieds deux », a répondu le grand Normand. « Et, *retired from a successful business*, à 45 ans, ai-je poursuivi, est-ce que je dois comprendre qu'il est en prison? »

Dans un mouvement d'exhibitionnisme malsain, j'ai lu à ces amis intimes la réponse que j'ai faite à David, un poète londonien qui me surnomme déjà « Strawberry Ginger ». *Why not, coconut?* J'ai un comptable à Brossard, je peux bien m'offrir



les services d'un poète à Londres. « Tu lui parles seulement de ta job! », s'est moqué mon frère, toujours serviable. « J'allais quand même pas lui donner le numéro de série de mon malaxeur Braun! », lui ai-je répondu mais en plus vulgaire. « Tu ne mentionnes pas tes défauts? », a fait remarquer ma mère qui doit bien savoir de quoi elle cause. Ce à quoi j'ai rétorqué que les défauts n'existent pas, il y a seulement des êtres qui nous supportent mieux que d'autres. Les chats, par exemple.

Comme travail de session dans un cours de socio, j'obtiens un A+ simplement en reprenant les paragraphes les plus pathétiques de ces lettres où chacun se dévoile le nombril avec plus ou moins de pudeur. Entretenir ce courrier de la fesse gauche est une entreprise hilarante mais elle demande du temps et un bon dictionnaire Robert-Collins. Je vais devoir faire du lest, je le sens, et balancer le poète londonien par-dessus bord. Sa prose abondante (quatre lettres de sept pages et autant de poèmes) est devenue plus sucrée qu'un Baby Duck chambré. Prenant le relais ce matin, un romancier archiconnu (*a cult artist*, dit-il) avec une quarantaine de bouquins à son actif, a mordu à mon hameçon. La lettre est courte, intrigante et le dernier paragraphe suggestif. Voyeurs vous aussi? « *What do I like? Books, decadence, art, flowers, scents, the sea, cats, owls, autumn, colours, sensuality, fabrics, most things French, and of course, dreaming. Dreaming of you riding a white horse? I send you starlight, Jeremy.* »

My-my-my! Je pense que je vais renouveler mon casier postal un autre mois.

Josée Blanchette est journaliste indépendante.

THE SUNDAY TIME ENCOUNTER

40. I'm a 40 year old woman, blonde, French Canadian, speaks English, rides horses, dances tango, drinks tea, would correspond with English Lord with fortune (old) or without (young). No ghosts please. Please reply to Box No. 8020.

41. I'm a 40 year old woman, blonde, French Canadian, speaks English, rides horses, dances tango, drinks tea, would correspond with English Lord with fortune (old) or without (young). No ghosts please. Please reply to Box No. 8020.

42. I'm a 40 year old woman, blonde, French Canadian, speaks English, rides horses, dances tango, drinks tea, would correspond with English Lord with fortune (old) or without (young). No ghosts please. Please reply to Box No. 8020.

43. I'm a 40 year old woman, blonde, French Canadian, speaks English, rides horses, dances tango, drinks tea, would correspond with English Lord with fortune (old) or without (young). No ghosts please. Please reply to Box No. 8020.

44. I'm a 40 year old woman, blonde, French Canadian, speaks English, rides horses, dances tango, drinks tea, would correspond with English Lord with fortune (old) or without (young). No ghosts please. Please reply to Box No. 8020.

45. I'm a 40 year old woman, blonde, French Canadian, speaks English, rides horses, dances tango, drinks tea, would correspond with English Lord with fortune (old) or without (young). No ghosts please. Please reply to Box No. 8020.

46. I'm a 40 year old woman, blonde, French Canadian, speaks English, rides horses, dances tango, drinks tea, would correspond with English Lord with fortune (old) or without (young). No ghosts please. Please reply to Box No. 8020.

47. I'm a 40 year old woman, blonde, French Canadian, speaks English, rides horses, dances tango, drinks tea, would correspond with English Lord with fortune (old) or without (young). No ghosts please. Please reply to Box No. 8020.

48. I'm a 40 year old woman, blonde, French Canadian, speaks English, rides horses, dances tango, drinks tea, would correspond with English Lord with fortune (old) or without (young). No ghosts please. Please reply to Box No. 8020.

49. I'm a 40 year old woman, blonde, French Canadian, speaks English, rides horses, dances tango, drinks tea, would correspond with English Lord with fortune (old) or without (young). No ghosts please. Please reply to Box No. 8020.

50. I'm a 40 year old woman, blonde, French Canadian, speaks English, rides horses, dances tango, drinks tea, would correspond with English Lord with fortune (old) or without (young). No ghosts please. Please reply to Box No. 8020.

Répliqué: « Younger than tomorrow » à la question « Younger than what? » Non mais, c'est fatigant cette habitude que les gens ont de chercher la date de préemption partout où ils mettent la main.

Acheté: Marcel Facteur de Françoise Rey, un roman érotique qui se lit à deux mains. Pas de quoi prolonger l'amour en solo.

Dansé: le tango dans le parc Lafontaine près du monument Calixa-Lavallée. Chaque mercredi soir à 19h, il y a un cours gratuit et la soirée de danse se poursuit de 20h à 22h30. Magique. Il manque simplement une buvette pour se désaltérer ou une commandite de Naya.

Remplacé: le sucre par le miel dans ma confiture de prunes jaunes. C'est plus liquide mais le miel est aphrodisiaque.

Pédalé: 40 kilomètres derrière mes parents sur le bord du fleuve. Ils m'ont attendu patiemment comme quand j'avais huit ans. Moi, j'observais les canards qui se laissaient flotter, un héron sur un rocher et j'ai senti la lumière de l'automne poindre au large. Oh! my lord...

Irai: au marché public façon XVIII<sup>e</sup> siècle sur la place Royale du Vieux-Montréal cette fin de semaine. Samedi et dimanche, de 10h à 20h, les artisans, les colons et les costumes d'époque seront de la fête. Peut-être un ou deux monarques poudront-ils à l'horizon...

Venez célébrer la Fête de Saint-Louis au fort Chambly samedi et dimanche 26 et 27 août 1995

Plus d'une centaine de personnes vêtues de leurs plus beaux atours d'époque vous feront revivre les grandes périodes de la présence française à Chambly!

Au programme samedi et dimanche\*: Campement militaire et animation costumée avec la Milice de Chambly. En après-midi, La Nouvelle-France en papier, ateliers de bricolage animés par Monsieur Claude Lafortune.

**Samedi 26 août\***

- 17 h 30: Souper d'époque servi sous la tente, 35\$ par personne, réservation obligatoire. Billets en vente au fort.
- 21 h 30: Feu d'artifice à la mode du XVIII<sup>e</sup> siècle\*\*. Apportez votre chaise.
- 22 h 30: La Prétentaine, spectacle de musique ancienne, flûte, violon et vielle à roue.

**Dimanche 27 août\***

- 14 h 15: Démonstration de manœuvres militaires par la Compagnie Française de la Marine. Tir de canon et de fusil, parade au son du fifre et du tambour.
- 16 h: La Baroqueuse, spectacle de danse baroque des 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles.

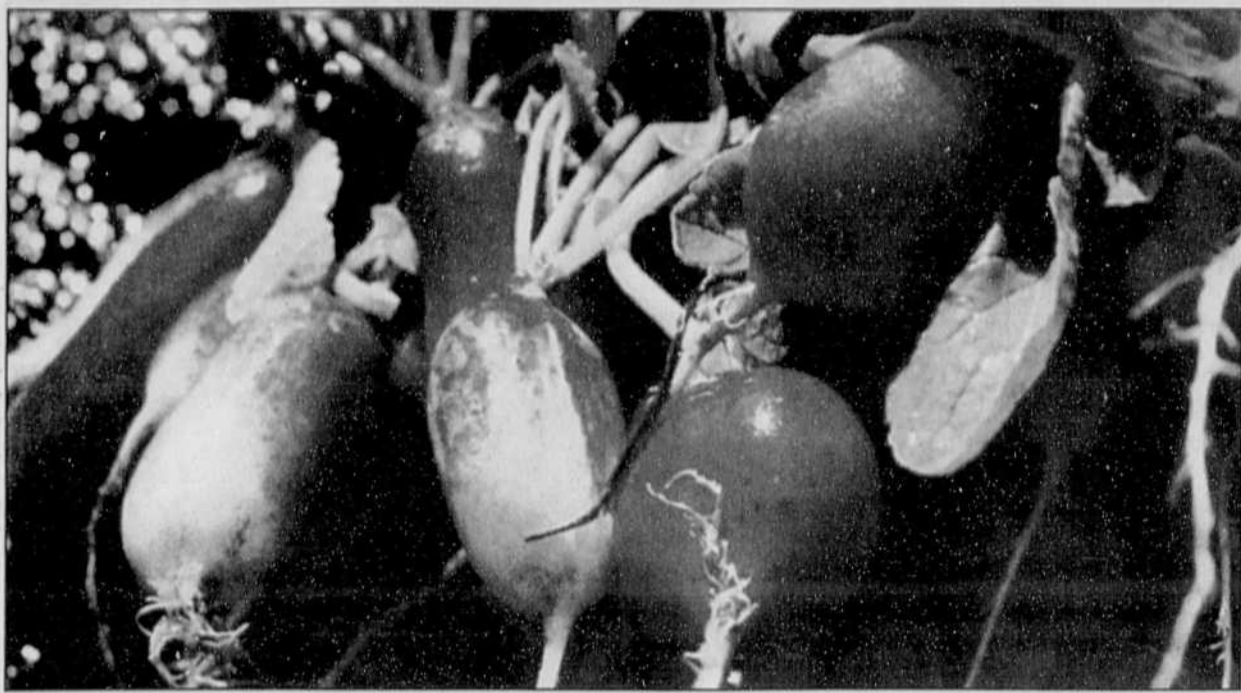
Lieu historique national du Fort-Chambly, 2, rue Richelieu, Chambly (Québec), (514) 658-1585

\* Des frais de 2\$ par personne seront perçus pour accéder au terrain (12 ans et moins gratuits). Les profits seront versés à LEUCAN et à l'auberge Camiliau de Chambly. Un rabais est accordé aux personnes désirant visiter le fort.

\*\* En cas de pluie le feu d'artifice est reporté au dimanche 27 août à 21 h 30.

LE DEVOIR

• PLAISIRS •



Pierre Sauriol, agronome, a semé des radis la semaine dernière. Il les récoltera avant le premier gel.

# Patchwork potager

## Propos en vrac sur le jardin d'automne

Une salade amassons, et faisons Part à nos ans des fruits de la saison.  
Pierre de Ronsard

**P**atchwork, le potager avec ses carrés de légumes bien dessinés: toutes textures et tessitures de vert côte à côte. Patchwork in progress aussi puisque d'une année à l'autre le dessin en change, rotations obligent. D'une saison à l'autre aussi puisqu'on y sème et replante tout au long de l'été.

Semer au potager à la mi-août, c'est faire comme si on n'avait pas d'hiver du tout. Ah! la plaisante affaire! Pierre Sauriol, agronome et spécialiste des légumes à Saint-Rémi, a semé des radis la semaine dernière. Il les récoltera avant le premier gel qui frappe en général vers le 15 septembre dans la région de Montréal.

Ah! «du radis rose encore au berceau», comme l'écrivait Lucienne Desnoue. La poétesse des jardins veut «et croquer du ferme, et mâcher du vert». (Lire *La gourmandise en poésie* chez Folio Benjamin).

Oui, les radis seront croquants. Quant à mâcher du vert, on en mâchera et jusqu'en octobre. Il suffit de semer dès aujourd'hui des variétés de laitue frisée venant en moins de 50 jours. (On plantait encore de la laitue ces dernières semaines dans les champs, dit Pierre Sauriol.) Les prévoyants auront déjà fait provision de laitues adaptées aux conditions froides et aux journées courtes d'automne.

Is auront déjà en main les laitues d'automne de The Cook's Garden au

Vermont — (802) 824-3400; délai de livraison: deux à trois semaines. On les nomme: *Rouge d'hiver, Brune d'hiver* et *Winter Density* par exemple — lire *Organic Gardening* de juillet-août.

En cas de gel, couvrez les laitues comme vous voudrez: d'une vieille couverture, d'une couverture thermique, d'un seau ou d'une bâche flottante de type Reemay, mais couvrez-les. Vous le saviez: ces bâches flottantes sont en passe de devenir des outils indispensables pour tous les jardiniers tant contre les gels que les insectes pondeurs, mouche du chou et consorts (bâche disponible par catalogue chez Lee Valley's Garden Tools à Ottawa, ☎ 1-800-668-8767).

Des graines d'épinard, une poignée, pousseront assez de verdure pour se mêler à la salade. Feuillage abondante: préparez des épinards au sucre trempés dans du lait vanillé, un entremets dont James de Coquet a fait le thème principal de sa *Sonate pour un légume seul* (extrait de *Propos de table* publié en 1972 chez Hachette). Puisqu'on cause salade, autant semer de la mâche, sacrement résistante au froid celle-là, assure M. Sauriol, et du cresson de fontaine. On en trouve chez Horticlub et ailleurs — ☎ (514) 682-9071.

La maison William Dam Seeds propose un mélange de semences appelé bien à propos Mesclun qui vient à maturité en 30 à 45 jours, de la roquette (ou arugula) et plusieurs

variétés d'épinard pour les semis d'automne. Certaines passeraient l'hiver sous couvert. Semez du cresson de jardin: dix jours de semence à pitance. A ce train-là, on peut escompter plusieurs récoltes avant les gelées. Les betteraves semées ces jours-ci n'arriveront peut-être pas à maturité.

Mais en les couvrant les nuits trop froides, on pourrait étendre la saison jusqu'en octobre et récolter de tendres et jeunes betteraves. Tentez aussi votre chance avec Winter Keeper, une betterave qui restera potagère et bien en terre tout l'hiver. Feuilles vertes et délicieuses en prime.

Pas question pour les graines de laitue ou tout autre végétal de lever sans eau. «Les graines de laitue resteraient en dormance dans un sol trop sec», explique Pierre Sauriol. Arrosage et protection contre la dessiccation sont de rigueur. On couvre les semences d'un panneau de bois.

Une fois la germination bien amorcée, on ombre les tendres plantules. En effet, elles ne résistent guère les ardeurs de l'été finissant. Si entre la récolte de l'été et les plantations d'août, on a incorporé du compost au sol, c'est déjà ça de gagné. Une trop forte fertilisation azotée rendrait les plantes plus sensibles au gel. Le gel, faut-il déjà y songer. Eh oui, même le plus beau des étés a une fin!



Danielle Dagenais

# LES PETITS PLAISIRS

## RENCONTRES

Un nouveau service de boîtes vocales  
À COMPTER DU 8 SEPTEMBRE

Annoncez gratuitement - dès aujourd'hui - (514) 985-2507

Pour placer une annonce gratuite, il suffit de prendre une boîte vocale gratuite et d'enregistrer votre annonce.

- 1- Composez le (514) 985-2507, avec un téléphone à tonalités
- 2- Ecoutez les instructions, vous recevez un numéro de membre et un code d'accès
- 3- Enregistrez votre annonce vocale

LES TEXTES DES ANNONCES PARAÎTRONT À COMPTER DU 8 SEPTEMBRE  
DANS LA SECTION RENCONTRES DES PETITS PLAISIRS

Pour répondre aux annonces (à compter du 8 septembre):

- Notez le numéro de l'annonce
- Composez le 1-900-451-6528

Des frais de 2,18\$ la minute seront portés à votre compte de téléphone

Pour récupérer vos messages (à compter du 8 septembre):

- Composez le 1-900-451-6528
- Entrez votre numéro de membre suivi du code d'accès

Des frais de 2,18\$ la minute seront portés à votre compte de téléphone

Pour savoir gratuitement si vous avez des messages (à compter du 8 septembre):

- Composez le 985-2507
- Entrez votre numéro de membre suivi de votre code d'accès.

# LES PETITS PLAISIRS

Pour nous faire parvenir un texte, écrire à: Les Petits Plaisirs, Le Devoir, 2050, De Bleury, 9e étage Montréal (Québec) H3A 3M9; ou envoyer par télécopieur: 985-3340

Les textes doivent nous parvenir avant 16 heures le mercredi.

Conditions de paiement: carte de crédit obligatoire

29 ans, grand et mince, beau de visage, de corps et d'âme, père d'une petite fée de 7 ans, passionné, l'esprit vif et la cour sur la main, parfois bien seul dans un océan de médiocrité et de conformisme, fidèle, autonome, masculin, cultivé, sensible aussi, cherche compagnon de route (25 à 40 ans) compatible, masculin, qui voudrait tout comme lui autant donner que recevoir. Dossier: 10391.

Femme dans la soixantaine, élégante, apparence jeune, non-fumeuse, musicienne, désire rencontrer homme de 60 à 70 ans, distingué, aimant la musique, le chant et la danse. Les aventuriers s'abstenir. Dossier: 10390.

Toute âme, tout coeur ouvert à celle qui saura charmer mes 37 anneaux de croissance. Honnêteté, sincérité garantie. Ose provoquer le hasard. En prime: intelligence, maturité, aventure, humour, personnalité attrayante. Partons ensemble à la découverte d'un nouveau monde où l'amour égale le respect de l'autre. Dossier: 10393.

Maryse, j'avais mal noté ton numéro de téléphone. S.V.P., rapelle-moi, je tiens à te rencontrer. A bientôt, Pierre, le travailleur social.

Tu es belle et je t'aime. Tu es mon GRIPOU D'AMOUR. Te souviens-tu du 28 août 1994, si doux et si fou... qui nous fait vivre aujourd'hui notre amour au grand jour? Nos coeurs, nos corps et nos esprits sont-ils ensemble pour la VIE? Je l'espère! TA PRINCESSE.

A mon tyra huppée ou rat d'égoût selon grande jacasseuse irrécupérable, fille adorée depuis bientôt dix ans: Je t'aime et souhaite que tout l'amour semé jusqu'à maintenant porte fruit! To.

Vous êtes amateur d'histoire et d'archéologie? Vous désirez passer à l'histoire? N'hésitez pas: devenez Ami(e) de Pointe-à-Callière pour aussi peu que 40\$ par année. Votre soutien nous aidera à grandir en beauté. Le Musée vous le rendra d'ailleurs au centuple: visites gratuites, abonnement à la Recrue, invitation aux inaugurations, rabais de 10% à la boutique et à L'Arrivage, possibilité de devenir bénévole. Rens.: (514)872-8431.

A Boran l'archer  
A Colin le trouvère...  
Une lune  
Un sortilège  
Deux sorcières...  
Héloïse  
Morgane XX

Pour répondre aux annonces, écrire à: dossier #00000, Les Petits Plaisirs, Le Devoir, 2050, De Bleury, 9e étage, Montréal (Québec) H3A 3M9



## À LA PROCHAINE

Billet doux, feuillet froissé par l'émoi, fleur bleue, moderne ou éclatant, "À la prochaine" le lieu du rendez-vous avec ... lui, elle.

Femme, aurore de la cinquantaine. Cherche copine lesbienne de goûts très classiques (Mozart oblige), propre très adéquate (délicatesse requise), ne prenant pas l'autre pour un centre de loisirs (autonomie exige), pour qui le travail a encore du sens (noblesse oblige). Fumeuse à la George Sand (drogue désoblige), professionnelle (culture s'attire) et habitant Montréal (facilité d'accès requise). Au fait, lecture de mise. Dossier: 10392.



## À LA CRIÉE

Si vous voulez que tout le monde le sache rapidement. Une nouvelle, un message, un graffiti. L'écran des créations, des projets, des réunions.

### La fête de l'histoire

## Le Vieux-Montréal d'hier à aujourd'hui

Animation en costumes d'époque  
Kiosques des musées  
Théâtre pour adultes  
Théâtre de marionnettes  
Voitures anciennes  
Musique d'autrefois  
Ensemble Claude Gervaise  
Artistes peintres  
Bal folklorique

A cette occasion sortez de votre grenier les costumes de votre arrière-grand mère

Bienvenue à tous

Organisée par l'Association des Commerçants du Vieux-Montréal Ouest en collaboration avec

26 et 27 août 1995

2050, De Bleury, 9e étage, Montréal (Québec) H3A 3M9



## Et si c'était nous les experts!

### Boutique Courir

Depuis 1980

Pour la détente et la performance

Montréal: 4452, rue St-Denis, 2e étage, Montréal (Québec) H3A 3M9 (Angle av. du Mont-Royal) 499-9600

Laval: 2524, Daniel-Johnson (Face au Carrefour Laval) 978-9822

Longueuil: 1745, Chemin Chambly (Angle boul. Curé-Pointier) 674-4436

### Babillard

■ Coucou! Voilà que votre haie de thuyas (cèdres) vous a poussé dans le dos. Vous l'aviez taillée en juin ou vous l'aviez laissé croître à la sauvage tout l'été, le résultat est le même. Son allure dégingandée vous donne une envie irrésistible de prendre le sécateur et de rétablir la ligne juste. Est-ce possible, est-ce permis si tard en saison? Allez en paix et taillez le thuya autant qu'il vous plaira. «Jusqu'en octobre», autorise Jean Talbot du Jardin botanique, ce n'est pas judicieux mais c'est mieux que de ne rien faire du tout. Pêché vénie! quoi! Attendez néanmoins la mi-septembre pour les coupes plus sévères, soit dans le bois des années précédentes.

■ Plants de citrouilles sans progéniture: les explications des experts. Mauvaises pollinisations, opinent Patrick Sullivan, spécialiste de la geth cucurbitacée, Pierre Sauriol, agronome, et Nicolas Tremblay, chercheur. Pour pallier à la paresse des pollinisateurs: prenez la plume ou le pinceau et chatouillez les étamines des fleurs mâles. Déposez ce pollen sur le pistil des fleurs femelles. On peut aussi cueillir une fleur mâle, en retirer les pétales et procéder comme s'il s'agissait d'un pinceau enduit de pollen. Un mois et demi plus tard, vous cueillerez, peut-être, une citrouille bien orange et ventree. On reconnaît les fleurs femelles au réfillement qui les sous-tend, promesse des citrouilles à venir — et au pistil bien sûr.

Autres pistes: manque d'azote ou excès de potassium indiquerait des résultats de recherches consultés par M. Tremblay. M. Sauriol ajoute: «Les insectes, le manque d'eau, le mildiou.» Dr Raymond Granger, physiologiste et généticien, a longtemps participé au concours de citrouilles géantes de Saint-Jean-sur-Richelieu. Une citrouille de 135 kilos lui a déjà valu la première place. Son diagnostic: soit manque de soleil, soit manque d'eau, soit euillage malade. Tout cela épuise le plant et nuit à la fertilisation ou même à la production de fleurs femelles. Il mentionne aussi une possible mais rare curiosité génétique: des plants stériles ne portant que des fleurs mâles.

Des concombres jusqu'aux jours d'octobre. Possible, prétend Patrick Sullivan, notre cucurbitologue. Il faut bien couvrir les plants aux gelées et les refertiliser (20-20-20; 20-10-10; 20-5-10) s'ils sont en fruits depuis déjà un bon moment ou si le feuillage montre des signes de faiblesse.

■ Le bicarbonate de soude lave plus blanc, on le dit. Il enrayerait aussi le blanc ou mildiou: cette maladie donnant un aspect poudreux aux feuilles des phlox de jardin, des citrouilles, etc. M. Sullivan s'approprie à faire l'essai en champ d'une solution de 1% en poids de bicarbonate de soude (10 g de bicarbonate dans un litre d'eau + un agent «collant»). Résultats la semaine prochaine.

---

ROBIC

DEPUIS 1892

AGENTS DE BREVETS ET MARQUES PROTECTION DES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

LEGER ROBIC RICHARD

AVOCATS

55, ST-JACQUES, MONTRÉAL, QUÉBEC H2Y 3K2  
Fax: (514) 845-7874 Tél: (514) 845-0000  
La maîtrise des intangibles

• PLAISIRS •

RESTAURANTS

# La fusion tropicale

JOSÉE BLANCHETTE

« Nous devenons un pays du Tiers-Monde, constate mon amie Marie. Nous avons l'économie et désormais nous avons aussi la température. » Elle n'a pas tort la grande rousse, à ce train-là nous allons installer des hamacs dans nos salons et des perroquets sur nos balcons, éplucher des mangues sous la douche, faire l'amour tôt, manger tard, danser pour repousser la nuit, dilater nos pores du matin au soir, comme en vacances.

Malgré cette chaleur accablante qui nous colle aux omoplates, Marie (Marie 4 poches, comme je la surnomme) est aussi sautillante qu'une puce brésilienne. Ce n'est pas 43 Celcius avec le facteur Humidex qui vont l'arrêter.

Elle revient de vacances, pleine d'énergie et de projets, de résolutions et de taches de rousseur. Du haut de ses cinq pieds dix pouces, Marie est plus belle que jamais. A faire pâlir d'envie la Vénus de Botticelli. Elle a un teint de lait de coco, le regard d'un vert perçant et un rire d'enfant un peu éraillé. Pas tout à fait le type brésilien mais un ou deux ancêtres irlandais c'est sûr. Et une vagabonde dans les gênes car elle traîne toujours avec elle deux ou trois poches, sacs ou mallettes qui lui sont indispensables.

Nous sommes attablées à la terrasse d'Aquarela du Brésil, en surplomb de la rue Saint-Denis, et nous livrons à notre activité préférée, le lèche-passant. Nous observons leur tenue, leur démarche, leur morphologie et nous commentons.

C'est l'été quoi! Marie a pris la décision de changer sa garde-robe et de surveiller son maintien cette année.

Quant à moi, je crois que je vais travailler sur le laisser-aller et conserver les bonnes habitudes prises durant l'été. « Bonne chance », me dit-elle en me tendant la main pour me taquiner.

Pour l'instant, je me jette sur le menu davantage que je ne m'y laisse couler. On y fait miroiter des plats brésiliens, malgaches et créoles dans un esprit tout à fait « fusion tropicale ».

Le restaurant est ouvert depuis le début de l'été et il ne pouvait mieux tomber question température. La cuisine de Pedro, le chef brésilien, fait appel aux produits frais, aux fruits et légumes exotiques et aux épices sur

musique d'ailleurs, samba ou compa.

L'entrée mixte peut facilement devenir un plat principal les soirs de grandes chaleurs. On y retrouve un assortiment délicieux et rafraichissant de moules froides en sauce tomate au vin blanc, de mangues fraîches au piment rouge et à l'huile d'olive, d'aubergines cuites à la pâte de tamarin, de chayotte au gingembre et au citron et de plantain frit. Tout y est pour faire un excellent repas. Marie et moi, partageons cette

entrée en rêvant de plages malgaches et de tropique du Capricorne.

Comme plats, nous avons opté pour les crevettes au manioc et safran ainsi que pour l'agneau en brochettes au tamarin.

En attendant, Marie me raconte son stage de danse africaine à San Francisco. Depuis son retour, elle marche nu-pieds le plus souvent possible « pour rester en contact avec le rythme de la terre et me laisser infiltrer par ses vibrations », explique-t-elle.

Les vibrations de la cuisine nous parviennent sous forme d'odeurs alléchantes, suivies par les assiettes copieuses à souhait.

Les crevettes cuites avec les cubes de manioc dans une sauce au lait de coco et safran sont restées roses malgré le jaune contagieux des pistils de safran. Ce plat est un délice, d'autant que le riz est également parfumé au safran, que les fèves noires résistent un peu sous la

dent (preuve qu'elles sont cuites maison) et que la salade romaine apporte une petite note végétale.

Quant à l'agneau haché parfumé au romarin, il entoure une brochette de bois et repose avec le riz, les fèves et la salade. On a ajouté un petit ramequin de sauce aux oignons, à l'ail et au tamarin, ce fruit sucré dont la pâte brune sert autant dans les plats salés que dans les chutneys et la sauce HP. Une touche de piment fort muscle la sauce. Marie est littéralement transportée et se retient pour ne pas manger avec les doigts comme le lui ont appris ses danseurs africains. « Tu goûtes les choses de façon tellement différente », dit-elle.

Nous aurions pu commander un punch aux fruits frais en guise de dessert. Le Caipirinha (traduction: « la petite fille qui habite à la campagne »), est un mélange de cachaça, la boisson nationale du Brésil à base de canne à sucre, de limette, de sucre et de glace. On utilise la même boisson avec des mangues, de la goyave, du lait de coco ou des fraises.

Marie veut absolument goûter aux desserts maison, soit l'assiette de fruits frais et le gâteau de patates douces, une sorte de pudding au pain et à la patate parfumé à la noix de coco dans une sauce au lait de coco et au caramel. Nous soupérons d'aise toutes les deux entre les bouchées de papaye, de mangue, de fraises et de pudding.

Dans la douceur du soir, nous retrouvons cette simplicité sororale. Marie cherche depuis un moment deux cartes postales à la dérive dans un de ses sacs pour me les donner.

Elle en a encore pour dix bonnes minutes à ressembler à un chien qui cherche son os. Ça me laisse tout le temps de fredonner *Brésil* en faisant rouler les « r » comme Alys Robi.

« Brrrrrrr, oh! pays mertrrveilleux, où tous les amoureux, songent-à-s'aimer sans cesse... »

Un repas pour deux personnes coûte environ 40 \$ avant vin, taxes et service.

**AQUARELA DU BRÉSIL**  
3951, rue Saint-Denis  
☎ 845-1552  
Ouvert tous les jours de 16h30 à 23h.



ILLUSTRATION BRUCE ROBERTS

VINS

## La signature douze ans plus tard

Plus difficile à déchiffrer que le texte sur papier, le dépôt du vin en bouteille n'en est pas moins le récit d'un millésime ou d'une vendange donnée. Les écrits restent bien que les saveurs évoluent. Comment interpréter par exemple la signature du vin de Bordeaux sur son parchemin de verre 12 ans plus tard?

Eclipsé par le flamboyant millésime 1982, la récolte 1983 à Bordeaux, pourtant de grande qualité, est aussi unique en son genre. Pluies abondantes exceptionnelles jusqu'au début juin, été très chaud avec ici et là des orages en août (et trois jours début septembre) puis temps chaud de nouveau jusqu'à la fin novembre. Le résultat? Des blancs liquoreux exemplaires et des rouges colorés, chargés en tanins, riches et pleins mais aussi fermes et un tantinet austères. On dit qu'ils ressemblent en cela au caractère des 1953.

À celles et ceux qui en ont acheté, je serais tenté de dire de commencer à les boire si ce n'est déjà fait. Quelques vins dégustés me permettent de croire que certains ne gagneront pas en nuances et en profondeur. Les vins demeurent puisants avec des tanins qui ne semblent pas vouloir s'assagir. Mais tout est encore une fois bien relatif.

Débouchez sans crainte le Haut-Médoc Socando-Mallet, vineux, corsé et presque carré d'épaule tant il est masculin et encore solide. Il ne gagnera pas à vieillir avec toute l'harmonie voulue malgré sa richesse en tanins. Même chose avec les Saint-Estèphe Cos d'Estournel et De Pez; le premier plutôt linéaire et le second puissant avec des notes de petits fruits noirs à l'eau-de-vie et des tanins un peu durs. Le Saint-Julien Léoville-Las Cases surprend par son évolution avancée, Léoville-Poyferre par l'aspérité de ses tanins dont on se demande s'il les polira avec élégance un jour. Le Margaux Cantenac-Brown et le Château d'Angludet au-

raient dû déjà être bus alors que Le Pauillac Lynch-Bages ne gagnera rien à attendre.

Ne vous pressez pas par contre pour déguster les somptueux Châteaux Margaux et Palmer (plus près d'un premier cru que d'un troisième dans ce millésime 1983), mais humez sans crainte les effluves de pinède et de cassis-fumé du Pessac-Léognan Domaine de Chevalier, irrésistiblement à point au moment d'écrire ces lignes. La version en blanc de ce même Domaine de Chevalier, un bijou d'harmonie, de profondeur et d'élégance, n'a pas encore atteint son apogée. Pas mal pour un blanc de 12 ans d'âge! Quant au moelleux Barsac Doisy-Daëne, il serait dommage de ne pas tenir compte de l'effet bénéfique du botrytis qui s'est développé lentement sur le vignoble déjà à surmaturité dans ce millésime en lui conférant une extraordinaire complexité et le boire maintenant. L'épicurien qui sommeille en moi dirait qu'il serait dommage aussi de le laisser en bouteille...



Jean Aubry

Des vins plus contemporains

Le **Macon Villages «La Guillaumièra»**, **Thorin** (13,25 \$ R\*) ne supporterait pas 12 ans de cave mais gagnera, avec 12 bonnes minutes dans la glace, à libérer ses jolis arômes fruités de chardonnay sur une bouche ronde, fraîche et équilibrée. Il en va de même pour les **Coteaux du Languedoc Château Notre Dame du Quatorze 1993** (9,70 \$ R) et **Chianti Vernaiolo 1993** (9,25 \$ R) qui toléreront tous deux d'être rafraichis pour exprimer pleinement la souplesse et le caractère épicé de leur fruité. D'excellents rapports plaisir/prix. Par contre, il n'y a aucun inconvénient à déboucher maintenant comme vous pourriez le faire en l'an 2002, le déjà très tendre et harmonieux **Barolo 1990** de **Pio Cesare** (36,50 \$ S). Tout y est: couleur profonde, arôme presque confit de cerise, de fumée et tanins à ce point habillés et enrobés qu'ils n'ont pas besoin du poids des ans pour se

fondre au palais. Il gagnera par contre en détails pour qui sait l'attendre encore. Sans avoir toute la race et la persistance en bouche de ce dernier, le **Zinfandel Vintner's Blend 1993 de Ravenswood** (19 \$ S) lui ressemble pour sa grande générosité de saveurs et son caractère ample et lui aussi épicé. Si je fais bien le calcul, l'achat d'une caisse de ce vin vous fera tenir pour les 12 prochaines années, à raison d'une bouteille par année. A moins que...

Cours sur les vins

Des connaisseurs chevronnés vous proposent déjà différentes formules pour aller à la découverte du vin. En voici trois. **Les Conseillers du vin** lancent un bloc de quatre cours (avec dégustations à chacune des séances) dont une introduction aux vins ainsi qu'un calendrier de dégustations à thèmes particulièrement alléchants. Renseignements: Nick Hamilton, (514) 271-2175. **Les Vinofolies** offrent quant à elles des cours d'initiation répartis sur deux séries (avec des reprises), ainsi que des cours de perfectionnement englobant cinq régions prestigieuses étudiées à fond. Dégustations thématiques tout au long de l'année. Renseignements: Claude-Alain Cagny, (514) 487-9902. **Le Club de vins François Chartier** y va lui aussi de cours d'initiation à la connaissance et à la dégustation des vins ainsi que de soirées axées sur l'approfondissement de régions données. Renseignements: Carole, (514) 229-3856. Tous trois allient à merveille professionnalisme et bonne humeur.

Vin-plaisir de la semaine

**Macon-Clessé 1993, Faiveley** (16,55 \$ S): il retient de l'été la luminosité et la maturité de succulents quartiers d'oranges, de mangues et de poires et annonce par sa vivacité, son agilité et le pourtour de ses couleurs bien dessinées la fraîcheur de l'automne qui se pointe le bout du nez. Un chardonnay bien typé, sans prétention aucune. \*R signifie produit régulier et S, spécialité.

**avis de demandes relatives à un permis ou à une licence**

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation	Autres
St-Eustache Dossier: 1092-725			
2639-2720 QUÉBEC INC. Teodoro Votre Maison de Café 114, rue Laurier Ouest Montréal Dossier: 1218-221	1 Restaurant pour vendre	114, rue Laurier Ouest Montréal	
9022-4569 QUÉBEC INC. HARD HOUSE 2655, rue Du Verdier Laval Dossier: 1218-361	2 Bars	2601, boul. Le Corbusier Laval	
9024-1787 QUÉBEC INC. La Casa 505, Jean-Talon Est Montréal Dossier: 246-702	Autorisation de danse et spectacles dans bar existant	505, Jean-Talon Est Montréal	
VIRGILIO MAGALHAES, STEVE DUTIL Le Café du Centre 363, rue St-Jean Longueuil Dossier: 571-521	1 Restaurant pour vendre avec danse et spectacles	363, rue St-Jean Longueuil	
2963-3625 QUÉBEC INC. Bistro Le Jongle Pub 4265, boul. St-Laurent Montréal Dossier: 595-637	Permis additionnel 1 Bar	4265, boul. St-Laurent Montréal	
SALON DE BILLARD LE GENTILHOMME INC. Salon de Billard Le Gentilhomme 117, Rue St-Eustache St-Eustache Dossier: 872-275	Permis additionnel 1 Bar	117, Rue St-Eustache St-Eustache	
CAFÉ VIENNE CANADA INC. Café Viennese 405, Sherbrooke Est, entrée St-Denis, Montréal Dossier: 1218-395	1 Restaurant pour vendre	405, Sherbrooke Est, entrée St-Denis, Montréal	
BISTRO BAR LAITIER CREMONA INC. Bistrot Bar Laitier Cremona 3307, boul. St-Martin Est Laval Dossier: 1218-411	1 Restaurant pour vendre	3307, boul. St-Martin Est Laval	
2981335 CANADA INC. Resto-Méditerranéo Wine Bar & Grill 3500, boul. St-Laurent Montréal Dossier: 370-890	1 Bar avec danse et spectacles	3500, boul. St-Laurent Montréal	
3096-4787 QUÉBEC INC. Orléans Patate 760, rue Notre-Dame Lachine Dossier: 960-765	Changement de catégorie de Restaurant pour vendre à Brasserie	760, rue Notre-Dame Lachine	
LE MESQUITAL INC. Le Mesquital Inc. 1250, Bleury Montréal Dossier: 1052-695	Permis additionnel de Restaurant pour vendre (suite à cession)	1250, Bleury Montréal	
NORBERTO JR AGTARAP & CECILIA BAUTISTA Pinoy Resto-Bar & Salle de Réception 5785, Décarie Montréal Dossier: 1218-619	1 Restaurant pour vendre	5785, Décarie Montréal	
2861-8924 QUÉBEC INC. Nicole 2183, Grand Trunk Montréal Dossier: 1218-700	1 Restaurant pour vendre	2183, Grand Trunk Montréal	
LAVALÉE, Jocelyn Garage Café 275, rue Hickson Verdun Dossier: 1218-882	1 Restaurant pour vendre	275, rue Hickson Verdun	

**Le président et directeur général Ghislain K.-Lafamme, avocat**

**Québec**

**LES RENDEZ-VOUS GOURMANDS**

Depuis 1960

## Frank

Fine cuisine italienne

65, rue Saint-Zotique Est (près Saint-Laurent)

**Terrasse**

Spécialités

- Côtes de cochonnet double
- Côtes de veau double
- Poissons

Lundi au samedi 273-7734

Vos hôtes: Guy, le chef • Dodo, le maître d'

Table d'hôte midi-soir incluant leur tarte tatin

« l'une des meilleures en ville »

Josée Blanchette

1444 Metcalfe Les Cours Mont-Royal Stationnement intérieur

Tél.: 842-3636 Fax: 842-0074 Métro Peel

Cuisine italienne

## PRIMADONNA

Laissez-vous séduire par l'atmosphère envoûtante de nos Dimanches Jazz... à compter de 19 h.

3479, boul. St-Laurent réservations 282-6644

**ALEXANDRE**

Une excellente cuisine de

**BRASSERIE FRANÇAISE**

à recommander à vos amis!

Filets de harengs • Terrines • Cassoulet • Boudin • Andouillette • Côte de boeuf • Poisson du marché

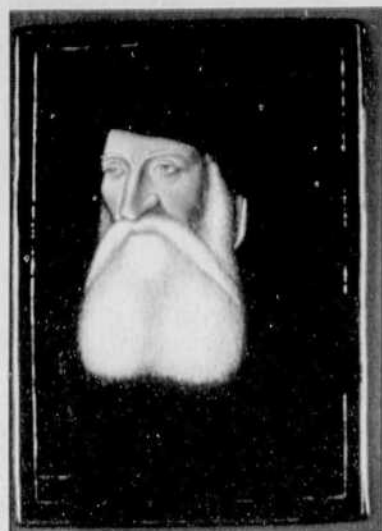
Les desserts les plus **VOUS** en ville!!!

**ALEXANDRE** • 1454 sur Peel • 288-5105 •

**crêpe crêpe crêpe crêperie**

UNE SEULE SPÉCIALITÉ: LES CRÊPES

4334 St-Denis, Montréal 286-1239



Montaigne, né en Dordogne.

# VISAS

## De Bergerac à Saint-Émilion

NORMAND CAZELAIS

L'histoire et la mémoire ont davantage retenu l'appendice nasal, «un cap, un promontoire», le panache du personnage et son prénom. Mais qu'est donc Bergerac?

Dans le sud-ouest de la France, au bord de la Dordogne, cours d'eau qui creuse son sillon depuis le Massif central, la ville compte près de 30 000 habitants. Autour, poussent la vigne et le tabac, voisins dans l'espace avant d'être parfois réunis à la fin d'un bon repas.

Grande place commerçante, citadelle des calvinistes au XVI<sup>e</sup> siècle et, plus tard, leur refuge après l'édit de Nantes en 1598, elle vit ses fortifications rasées sous l'ordre de Louis XIII en 1621. Dans le vieux cœur de la cité subsistent encore l'église Saint-Jacques, de petites rues autour du château et des maisons des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles ornées çà et là de lucarnes Renaissance ou bordées de galeries aux balustrades de bois.

Non loin du cloître des Récollets (où loge la Maison des vins), la maison Peyrardé accueille le musée du Tabac dont la culture, bien adaptée aux conditions naturelles, fut introduite au début du XVII<sup>e</sup> siècle. Le musée du Vin et de la Batellerie présente, quant à lui, l'autre histoire.

**Autour de Bergerac poussent vignes et tabac** À moins d'une heure de route dans un relief ourlé de quelques ondulations, Saint-Émilion illustre à quel point la France est un pays aux multiples visages.

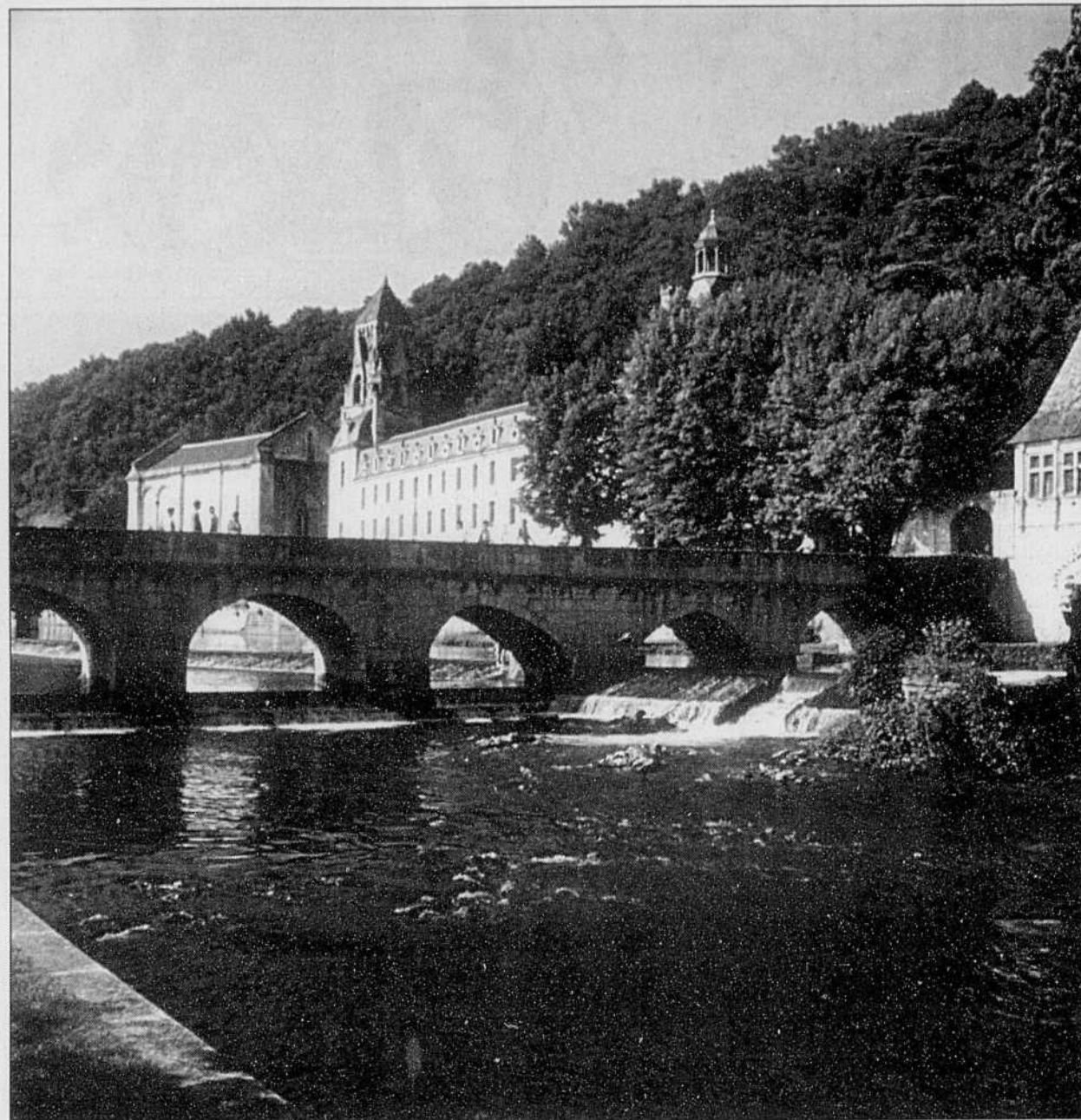
Ici, un moine breton, Emilion, installe son ermitage au VIII<sup>e</sup> siècle dans une des nombreuses grottes qui trouent la falaise au-dessus de la Dordogne.

En ce lieu sanctifié, maintenant classé comme «l'un des plus beaux sites de France», vinrent par la suite s'établir bénédictins, franciscains et dominicains qui édifièrent la ville haute encore marquée par son réseau troglodyte. Une église dite monolithe, creusée dans le calcaire, est, disent les guides, «sans doute unique en son genre».

Se promener le soir par ses rues pentues, alors que le soleil se couche sur la pierre des façades, et laisser le regard et l'imagination errer sur les vignobles étalés à ses flancs rendent l'esprit perplexe devant les misères humaines et autres idioties qui défraient les manchettes.

Avant de passer à table, il faut impérieusement visiter l'une des caves de Saint-Émilion. Premier choix: celles du Château Ausone (57.24.70.26), premier grand cru classé A depuis déjà deux siècles.

O temps...



Le Périgord, une destination de toute beauté, particulièrement en automne.

PHOTO REPRÉSENTATION FRANÇAISE DU TOURISME

### Pedibus cum jambis

La France, les marcheurs le savent, est traversée de multiples sentiers de grande randonnée. Numérotés, balisés et bien entretenus, ils appellent des regards différents. Le guide Arthaud, *La France à pied*, recommande les circuits suivants en Dordogne:

■ Préhistoire en Périgord: sentiers de grande randonnée (GR) 6-436 et 461; quelque 200 kilomètres par les cotreaux, grottes et abris préhistoriques, dans le pays des Eyzies et de Lascaux.

■ Quercy et Périgord: sentiers GR 6 et 64; dans les environs de Sarlat et de Rocamadour; le GR 6 va rejoindre la Garonne à Langon en amont de Bordeaux; de toute beauté en automne.

Pour se procurer des cartes ou obtenir plus d'informations, consulter le Centre d'information sentiers et randonnée, 64, rue de Gergovie, 75014 Paris.

### In vino veritas

Les vignobles autour de Bergerac ne font pas saliver le commun des palais. Ceux qui ont goûté à leurs produits vous le diront, ils gagnent à être connus.

■ Bergerac et Côtes de Bergerac: aires d'appellation contrôlée qui se déploient sur les deux rives de la rivière du même nom jusqu'à Castillon-la-Bataille; production de vins rouges, blancs, rosés et moelleux.

■ Monbazillac:

Sur le versant nord d'un coteau au sud de Bergerac, 2500 hectares répartis dans les cinq communes de Pomport, Saint-Laurent-des-Vignes, Colombier, Rouffignac-de-Sigoulès et, bien sûr, du village qui lui a laissé son nom; production de vins liquoreux de grande tradition.

■ Pécharmant:

Un tout petit vignoble d'à peine 310 hectares qui dessine un arc-de-cercle autour de Bergerac, implanté sur des sols très ferrugineux, reposant sur des roches granitiques. A Cressy, le Château de Tiregand, propriété de la famille de Saint-Exupéry constitue, selon l'œnologue Daniel Hecquet, «le fleuron de l'appellation».

### De buca

Il n'y a pas que les Québécois qui aient des particularités de langage. Les Français itou. Voici quelques exemples tirés du terroir bordelais que relève le guide *Bleu Hachette de France*:

■ Artigue: défrichement

■ Estey: rivière ou ruisseau

■ Grave: terrain maigre semé de galets siliceux.

■ Palus: terres humides des bords de la Gironde.

■ Rège: rangée de plants de vigne.

■ Tuc ou truc: petit sommet.

### Aliénor

Aliénor — ou Éléonore —, fille du duc d'Aquitaine épousa en 1137, à l'âge de 15 ans, Louis VII, roi de France. Qui la répudia en 1152. Mal lui en prit, car elle se remarqua quelques semaines plus tard avec Henri Plantagenet, futur roi d'Angleterre, à qui elle donna deux fils, Richard Cœur-de-Lion et Jean-sans-Terre. Pour dot, elle lui apporta l'Angoumois, la Gascogne, la Guyenne, le Limousin, la Marche, le Périgord, le Poitou et la Saint-Onge qui passèrent ainsi dans le giron d'outre-Manche. Elle mourut à l'abbaye de Fontevault à 82 ans. Encore aujourd'hui, on trouve dans les caves anglaises les meilleurs bordeaux. Bel héritage.

### Ego sum

Célèbre pour ses Essais, Michel Eyquem de Montaigne était persuadé que «chaque homme porte en soi la forme entière de l'humaine condition». A Saint-Michel-de-Montaigne (qu'on rejoint via les départementales 9 et 936), il ne reste plus du château, détruit en 1882 et reconstruit en style néogothique, que la tour où se retirait, pour écrire, cet adepte de l'introspection. L'église renferme le cœur du philosophe.

Renseignements généraux: Maison de la France, 1981, ave McGill Collège, bureau 490, Montréal H3A 2W9, (514) 288-4264/845-4868 (télécopieur). N.C.

«L'affaire» Gilles Houde

## Amenez-en, des Français!

Il n'y a pas de mal à être une destination bon marché

Donc, Gilles Houde, ci-devant directeur de l'Office du tourisme du Québec à Paris, a été congédié à quelques jours de la fin de son mandat. L'affaire Houde, comme on l'appelle déjà, met en lumière certains aspects de nous-mêmes qu'il vaut la peine de relever.

Nous sommes très susceptibles, d'une susceptibilité à fleur de peau, qu'un rien attise. Chaque fois que quelqu'un, qu'il soit des nôtres ou étranger, se permet de roter de travers en faisant une réflexion le moins critique sur ce que nous sommes ou sur notre mode de vie, c'est le tollé.

Sociologues, anthropologues, faites vos analyses! Est-ce notre situation de minoritaires en Amérique du Nord? L'expression d'un danger pressenti? Est-ce un legs de notre passé ultracatholique et de ce repli sur nous-mêmes dans le fond de nos paroisses? Est-ce un manque de confiance en soi congénital?

Malgré le grand essor de l'industrie de l'humour au Québec, les Québécois ont toujours de la difficulté à rire d'eux-mêmes — de leurs fibres profondes, j'entends, et non de leurs manies. L'ego est encore très gros. Sinon, pourquoi tout cet esclandre (lettres ouvertes, tribunes radiophoniques, reportages circonstanciés, éditoriaux) autour de la déclaration d'un fonctionnaire selon laquelle le Québec commence à devenir une destination *cheap* pour les Français?

Et puis après? Voilà bien des dizaines d'années qu'on s'évertue dans les officines du ministère du Tourisme à trouver des moyens d'attirer plus de touristes américains au Québec.

Cette clientèle qu'on voudrait bien détourner vers nous et celle qui nous visite participent largement à ce qui pourrait être défini comme un tourisme *cheap*. Regardez autour de vous: ils arrivent à pleins autocars, la Bermuda rose et la bedaine au moins aussi débordante que celle de nos Québécois en Floride. De nombreux experts vous le diront: sauf quelques inconditionnels, les touristes *made in USA* consomment le Québec comme n'importe quelle destination, sans vraiment s'intéresser à sa culture ni à ses caractéristiques.

Ce qui n'empêche pas le gouvernement québécois de dépenser chaque année des millions de dollars en publicité outre frontières et d'espérer qu'enfin les Américains vont nous découvrir. «Il s'agit là d'un marché de 275 millions de personnes», nous répète-t-on. Le marketing du ministère, qui met de l'avant une destination bon marché grâce à la faiblesse de notre huard par rapport au dollar américain, joue pourtant la carte du tourisme *cheap*. Mais personne ne monte sur les barricades.

Est-ce si vilain d'être une destination bon marché? Apparemment oui.

Nous avons la nostalgie de notre «richesse» passée. Souvenez-vous du temps où la devise française se transigeait à plus de cinq francs au dollar, où nous pouvions passer trois semaines en France sans vider notre compte en banque, où l'Europe toute entière se visitait à 5 ou 10 \$ par jour. Retour: nous sommes dorénavant les «démunis» (pour ne pas dire autre chose) et, entre la France et le Québec, ce sont les Français qui occupent maintenant la majorité des sièges d'avion.

C'est, je crois, ce qui est le plus difficile à accepter. Les Québécois, malgré leur indéfectible attachement à la mère patrie qui les a tant négligés, ont gardé une forme de sentiment d'infériorité mêlé d'esprit revanchard à l'endroit de leurs lointains cousins. Le fait de déferler régulièrement dans les régions françaises, forts de leurs dollars et de leurs origines nord-américaines, leur a longtemps apporté un baume: «Voyez, on est peu nombreux, on a été laissés pour compte, mais on s'est débrouillé pas mal, comme vous pouvez le constater.»

L'inverse, de toute évidence, s'accepte mal.

Tout le monde devrait se réjouir que le tourisme français se développe au Québec, qu'il soit de haut ou de bas de gamme. Dans une entrevue qu'il m'accordait l'automne dernier à Paris, Gilles Houde jugeait cette clientèle fort rentable et estimait à 300 millions \$ (sans les revenus du transport aérien) les retombées annuelles du tourisme français au Québec: «Nous sommes le casino du Québec à Paris!», me disait-il en soulignant l'ampleur des recettes en fonction de la mise de fonds initiale. «Et si, tous ensemble, Tourisme Québec, Tourisme Canada, transporteurs, voyageurs, agences spécialisées dans le réceptif, on met les efforts voulus, on est certains de doubler en peu de temps cette performance.»

Tout le monde devrait se réjouir: que ce soit celui de millionnaires ou de monsieur et madame Dupont, l'argent des touristes français contribue activement à éponger le déficit de notre balance touristique, ce dont l'économie du Québec a grandement besoin en ces périodes de budgets gouvernementaux réduits au rouge et, puisqu'il faut le dire, de préférence. Voudrait-on dire, par ailleurs, que les touristes à petit budget, surtout français, sont moins intéressants?

N'oublions pas que, bien développé, le tourisme français au Québec peut être très porteur à long terme. Depuis quelques années, les habitants de l'Hexagone cherchent des destinations de remplacement à la Yougoslavie, l'Égypte, l'Algérie. Que le Québec y fasse sa place, même pour les amateurs de tourisme à bon marché, pourquoi pas? Ce n'est pas cela qui rend un tourisme *cheap*, mais plutôt une mauvaise façon de l'exploiter et la déficience de l'accueil.

Ça vous dit quelque chose?



Normand Cazalais



Une rue aux façades de pierre, à Saint-Émilion.

PHOTO REPRÉSENTATION FRANÇAISE DU TOURISME

Voyages d'Affaires ou de Plaisir !!

Obtenez les meilleurs prix en appelant notre personnel qualifié, pour l'Europe ou ailleurs avec toutes les compagnies aériennes réputées.

**6 CONTINENTS TRAVEL**

Depuis 1969 en Allemagne, Autriche et en Égypte maintenant au Canada

1980, rue Sherbrooke O., bur. 100 Mtl Tél.: (514) 935-2900 Fax: 935-1174

# HÉBERGEMENT en région

## BAS ST-LAURENT

**AUBERGE SUR MER:** Site exceptionnel à quelques pieds du fleuve. La meilleure table de la région. Accueil, confort, couchers de soleil, golf, bateaux, vélo. 72.00\$/pers./jour, occ. double en PAM. **Notre-Dame-du-Portage** Tél.: 1-800-622-0642 Fax: (418) 862-7056

**La fleur des bois** La FLEUR DES BOIS s'épanouit toute l'année sur des couchers de soleil jamais pareil. La Fine fleur des auberges est un nom qui attire, mais lorsque cette attraction se concrétise, et bien on y restera sans fin. Goûtez les plaisirs du silence, du bon goût, des couleurs, des odeurs et de la chaleur d'une petite auberge sur la rive sud du St-Laurent, offrez-vous un séjour forfait souper, coucher, déjeuner taxes incluses à 125\$ pour deux personnes.  
**Rivière Ouelle** Réservez maintenant. 1-800-463-1201

## CHARLEVOIX

**AUBERGE L'ÉTÉ:** à St-Joseph-de-la-Rive, à deux pas de la traversée de l'île-aux-Coudres, «L'Été s'ouvre à vous. Établissement exceptionnel avec une excellente table.» F. Frépanier, Guide des Auberges 1995. Rés. & info. (418) 635-2873

**AUBERGE PETITE MADELEINE** Ici, les dentelles frissonnent dans les fenêtres ouvertes, les matins sont roses, le chat gambade, l'air s'allège, le fleuve coule bleu et lent. La nature installe sa fraîcheur, ses couleurs tendres, ses odeurs. Ça et là, Offrons-nous une évasion tout en douceur à 52\$/pers. occ. ablé, comprenant: souper, dodo, petit déjeuner.  
**Port-Au-Persil** (418) 638-2460

## CHAUDIÈRE - APPALACHES

**MANOIR DE TILLY** Offrez-vous un séjour romantique dans un authentique manoir (1786) au bord du St-Laurent où gastronomie, confort douillet et détente se côtoient? **FORFAIT GOLF** à 109\$/p.p./occ. double, souper, coucher, p. déj. et une ronde (18 trous). **FORFAIT SANTÉ** à partir de 129\$/p.p./occ. double, à 15 min. des ponts de Québec, sortie 291, A. 20.  
**St-Antoine de Tilly, Lofbinière** Réservations: (418) 886-2407

## ESTRIE

**AUBERGE LE MALLARD:** En bordure du Lac Brome, un site d'une grande beauté entre un lac et une réserve faunique. Une cuisine raffinée, une carte des vins remarquable. Plage privé, canot, pédalo, tarif PAM, à partir de 85,00\$/pers. occ. dble 1-800-852-5006

**CHATEAU BROMONT:** Dominant majestueusement la vallée de Bromont, ce grand HÔTEL-SPA vous invite à vivre un noble séjour avec un forfait parfaitement estival. Vivez un moment privilégié loin de la vie infernale dans une ambiance de vacances. Terrasse, piscines, bains tourbillons, petit déjeuner gourmand, une activité de votre choix et se laisser vivre... L'expérience d'une aventure exceptionnelle, à partir de 69\$/p.p. en occ. dble. \*De plus, c'est gratuit pour les enfants.  
1-800-304-3433

**FORFAITS DE GOLF D'AUTOMNE:** Magnifiques forfaits pour golfeurs comprenant un parcours de championnat Graham Cooke. Jouez sur des allées «bent-grass» avec trappes de silice blanc, un vert sur presque 100, le tout situé au cœur d'une luxuriante vallée près du Mont Owl's Head. Le forfait comprend: une rond de golf, une voiturette (partagée), une heure de tennis, une nuit d'hébergement, un souper (table d'hôte) et un déjeuner, tout pour seulement 79,95 \$ p.p.. Offre valide seulement du lundi au jeudi, du 5 septembre à la fin de la saison.  
**Réservation & renseignement** 878-1453 (MH dir) ou 1-800-363-3342

**LES ROCHERS BLEUS** Auberge située en plein cœur d'un magnifique parcours de golf de 18 trous. **Forfaits Golf** incluant la nuitée, le petit déjeuner, le souper 5 services, le golf illimité et la voiturette motorisée. À partir de 79,99 \$ p.p. occ. double. **Forfait week-end** à partir de 144,99 \$ p.p. occ. double. Pour la passion du Golf.  
1-800-361-2468

## GASPÉSIE

Admirablement située au bord de la mer, entre Gaspé et Percé, la réputée station de villégiature Fort-Prével a été complètement rénovée. Restauration mettant en valeur les produits de la mer. Hébergement en motel et chambre, également disponible 12 chalets pouvant accueillir de 6 à 8 personnes, incluant 2 chambres, bain tourbillon, cuisinière, vue sur la mer et accès à la plage. Salle de réception ou réunion pouvant accueillir jusqu'à 150 personnes. Golf de 9 trous sur le site, tennis, piscine chauffée, aire de jeux pour les enfants et service de garderie. Activités diverses à proximité. Plusieurs forfaits sont disponibles.  
Tél.: 418-368-2281 Fax: 418-368-1364

**LES GRANDES MAISONS D'ÉTÉ DE MÉTIS-SUR-MER:** Un retour dans le temps... 100 ans d'histoire à découvrir 6 maisons toutes différentes 2 à 6 chambres - Disponibilité à partir du 12 août - 650 à 950 \$ tout équipé.  
**Riotel** LE GROUPE RIOTEL 1-800-463-RIOTEL

**LES PETITES MAISONS DU PARC:** un hébergement en chalet au Parc national Forillon près de Gaspé et Percé totalement équipé. Vue unique sur la mer, plage, calme, repos et intimité (un coin de paradis).  
418-892-5873



RELAIS & CHATEAUX  
LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HOTELIERS

## CHARLEVOIX / CAP À L'AIGLE

**LA PINSONNIÈRE:** Entre fleuve et montagnes, une destination de charme au cœur de Charlevoix. 27 chambres amoureusement décorées dont certaines avec lit à baldaquin, foyer et baignoire double à remous. Pour vous revigorer: piscine intérieure, sauna, mini-spa et tennis. Lauréat national GASTRONOMIE 1995. À proximité du casino.  
1-800-387-4431

## LAURENTIDES

**L'HÔTEL L'EAU À LA BOUCHE:** Charme, luxe campagnard, fine cuisine du marché. Table de Prestige du Québec. À deux pas de toutes les activités au cœur des Laurentides (45 minutes de Montréal) golfs, théâtres d'été, pistes cyclables, piscine. Forfait à partir de 122,50 \$/personne, occ. double, par jour, chambre-salon, souper, petit déjeuner.  
Réservations 514-229-2991, 227-1416 (Montréal)

## MONTÉRÉGIE / SAINT-MARC-SUR RICHELIEU

**HÔTELLERIE LES TROIS TILLEULS** À St-Marc-sur-Richelieu. Une hôtellerie paisible et confortable, dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national «Mérite de la Restauration». N'oubliez pas notre forfait-détente du vendredi soir! Nous avons aussi d'autres forfaits à vous proposer.  
**Réservez maintenant** 856-7787

## ILE D'ORLEANS

**AUBERGE CHAUMONOT** Au bord du majestueux fleuve St-Laurent, une magnifique auberge située dans un site unique, calme et romantique à St-François de l'île d'Orléans. Forfaits disponibles. (418) 829-2735

## LAURENTIDES

**HOTEL SPA L'EXCELSIOR:** Promotion Été. Centre de villégiature de grande renommée à Ste-Adèle, devant la montagne. Suites romantiques, foyers, b. tourbillon, piscine exotique int./ext., sauna, tennis, Golf. Faites le plein d'énergie: massages, bain flottant, enveloppement algues, argile, bains de boue, bains turcs et huiles essentielles. **Cures anti-stress, dorlotage.** À partir de 39 \$ p.p. occ. d., avec déjeuner complet, 57,50 \$ déjeuner et souper français gastronomique. Rabais avec l'annonce.  
**Réservez maintenant** Tél. sans frais: (514) 990-0291

**L'OASIS INTERNATIONAL** Situé dans un décor enchanteur directement sur le parcours de championnat de 18 trous. **Forfaits Golf** incluant l'hébergement en occ. double, le petit déjeuner, le souper 5 services, le golf illimité et la voiturette motorisée. À partir de 84,99 \$ p.p. **Forfait week-end** à 154,99 \$ p.p.  
(514) 562-1094 ou sans frais (800) 853-2424

## MANICOUAGAN

Tout le confort moderne dans un hôtel au cachet d'un vieux manoir ancestral. Après une journée de loisirs ou de travail, goûtez le raffinement d'une excellente table et les plaisirs d'un bon vin sélectionné parmi les meilleurs crus de notre cave réputée, dans un décor favorisant la détente. Salles de réunion disponibles, vidéo-conférence. 8, rue Cabot, Bale-Comeau.  
(418) 296-3391, 1-800-463-8567

## MAURICIE

Situé à la campagne dans un décor enchanteur, le **FLORES**, lauréat national de la petite entreprise touristique, vous offre son forfait **galerie** incl. souper gastronomique, coucher, petit-déjeuner, vin mousseux 129\$/occ. double. **Forfait fin de semaine**, incl. 1 souper, 2 couchers, 2 déjeuners, 184\$/occ. double. **Forfait santé**, incl. les 3 repas de la journée, 2 pauses tisane, fruits, sauna, enveloppement d'algues, bain thérapeutique, pressothérapie, massage, 148\$/occ. double. Salles disponibles pour réceptions, congrès, etc.  
Tél: 1-800-538-9340 fax 819-538-1884

## OUTAOUAIS

**CHATEAU LES BEAUNES** Lauréat du grand prix du tourisme 1995 Offrez-vous une vacance dé-relaxation dans un site exceptionnel (ancien monastère) à Montpellier, aux abords d'un magnifique lac (sentiers, canots, pédalos, etc.). 16 chambres avec s. de b., 180 \$ p.p. occ./dbl. incluant 2 nuits, 5 repas, bain de vapeur. Fine cuisine. Prés d'un golf et d'un théâtre. Différents forfaits et traitements de notre luxueux Spa sont disponibles.  
Entre Mtl & Ottawa. Mtl (514) 622-8306 ou Montpellier (819) 428-2244

**LA RAJOTIÈRE** vous offre le charme et le confort d'une grande maison victorienne et son jardin à 20 min. du centre d'Ottawa, dans le Vieux-Aylmer, près de la rivière des Outaouais et plage. 5, ch., 3 s.de b. 14, rue Principale J9H 3K8  
(819) 685-0650

## Hôtellerie Champêtre

Auberges et Hôtels du Québec  
Vous faire plaisir, c'est dans notre nature!

## COEUR DU QUÉBEC

**AUBERGE GODEFROY:** À dix minutes du centre-ville de Trois-Rivières. Lauréat 1995 du Grand Prix de la Gastronomie. **Forfait Golf** (5 terrains dont le Godefroy), **forfait Détente**, **forfait Santé**, **forfait Tête-à-tête** (Lune de Miel). Centre de santé, piscine int., bain tourbillon, spa à l'eau salée, sauna, sentiers pédestres, salle de jeux... 3 jours/2 nuits en p.a.m. à compter de 178 \$/pers. en occ. double.  
(819) 233-2200 ou 1-800-361-1620

## LAURENTIDES

**La Sapinière** - Lac - 1 h de Montréal - 70 chambres redécorées et climatisées - Cuisine raffinée - Cave à vin - Forfaits - Sports: tennis - badminton - champ de pratique - etc...  
1244, chemin La Sapinière, Val-David (Québec) J0T 2N0  
TÉL: 800-567-6635 ou 819-322-2020 - FAX: 819-322-6510

**HOTEL L'ESTÉREL** vous convie aux plaisirs de l'été, alliant le confort de ses 135 chambres et de sa salle à dîner réputée à la gamme d'activités sportives et récréatives disponibles sur le site. Terrain de golf privé 18-trous, 7 terrains de tennis, Club Nautique complet.  
Signalez le 1-800-363-3623 ou de Mtl: 866-8224  
Tél.: (514) 288-2571 Fax: (514) 228-4977

## QUÉBEC

**Auberge La Camarine** Une escapade au Mont-Sainte-Anne en amoureux, ça vous tente? Offrez-vous de doux et bons moments. Nous vous proposons une cuisine de grande renommée, un accueil des plus chaleureux. Forfait Évasion à partir de 149\$/pers. occ. double incluant 2 nuits, 1 souper Gourmet, 2 déjeuners, les pourboires. N'est-ce pas votre anniversaire de mariage bientôt?  
Réservation: 1-800-567-3939 ou 418-827-5703

## SUROÏT

**AUBERGE DES GALLANT, Rigaud** Profitez d'une escapade à la campagne et venez vous balader dans nos sentiers en forêt, observer les oiseaux et castors, pêcher la truite ou tout simplement relaxer à la piscine extérieure chauffée!  
Forfaits romantiques, golf et théâtre disponibles.  
Brunch du dimanche 17 \$ p.p.  
Rés.: 1-800-641-4241 ou 514-459-4241

## QUÉBEC

**À L'ANGE-GARDIEN,** à 15 min. de Québec, 5 min. de la Chute Montmorency, vue imprenable sur le fleuve et l'île d'Orléans. Belles grandes chambres (3), décor rustique en milieu champêtre.  
**Maison Laberge** 70\$ pour 2 pers. déj. compris. (418) 822-0152  
MONUMENT HISTORIQUE

Entre le fleuve et les champs, majestueuse maison bordée d'un jardin de roses, située à mi-chemin entre Québec et Trois-Rivières. Auberge à 8 chambres avec salle de bain privée. Spécialité: fine cuisine régionale. Forfait 165 \$/2 pers., PAM, 128, chemin du Roy, Deschambault. Autoroute 40, sortie 257.  
**Réservation: 418 286-3386, fax 286-4064**

**LE MANOIR DU LAC DELAGE** À quelques minutes de Québec, offrez-vous un séjour unique, agrémenté de plein air, de confort et d'un accueil chaleureux. Piscine intérieure et extérieure, voile, pédalo, mini-golf, tennis, bicyclette, SPA. Golf à proximité. **Évasion Vacances** incluant chambre pour 5 nuits, 5 petits déjeuners, 4 repas du soir et l'accès gratuit aux activités sportives, à compter de 340 \$ p. pers. occ. double. **Évasion Estivale** incluant chambre, petit déjeuner, repas du soir et accès aux activités sportives à compter de 82 \$ p. pers. occ. double.  
Aussi: ÉVASION Golf, ÉVASION Lune de Miel. Réservations 1-800-463-2841

**MANOIR RHUMART DE NEUVILLE:** Chambres et chalets. En bordure du fleuve au 469, Rte 138 à Neuville. Piscine et bain tourbillon extérieurs chauffés. Site unique pour la détente.  
Tél.: (418) 876-2424.

## SAGUENAY LAC ST-JEAN

Au Lac-St-Jean, hôtel de style Atrium avec piscine intérieure et bain tourbillon. 124 chambres tout confort (60 corporatives). Restaurant réputé à prix raisonnables, chef français, 8 salles de réunion de 10 à 250 personnes. Forfaits disponibles à prix très spéciaux.  
1225 boul. St-Dominique, Roberval, Qc G8H 2P1  
Tél.: (418) 275-7511, 1-800-661-7611

## VIEUX-QUÉBEC

**AUBERGE LOUIS-HÉBERT** Profitez de notre forfait 65,00 \$ par personne en accommodation double, comprenant la chambre, le petit-déjeuner, le souper et le stationnement. Les taxes et le service sont inclus.  
668, Grande-Allée est pour réserver: (418) 525-7812

## HORS-FRONTIÈRES

## EUROPE

**LA FRANCE AUTREMENT:** plusieurs maisons à louer à la semaine dans la plupart des régions françaises.  
Jean-Claude Dubord 766-4630 pour Voyages Quorum



FAMILLE DUFOUR  
HÔTELS  
Croisières · Cruises

## VIEUX-QUÉBEC

**HÔTEL CLARENDON** Construit en 1870, situé au centre des fortifications du Vieux-Québec, entièrement rénové, climatisé, avec en ses murs le restaurant Charles Baillairgé, le plus ancien restaurant au Canada. 93 chambres tout confort, cuisine raffinée, Bar L'Empire où le jazz est à l'honneur, directement relié à un stationnement intérieur. Demandez nos avantageux forfaits dont le forfait «cadeau».  
Tél.: (418) 692-2480. FAX: (418) 692-4652 - 1-800-463-5250. HÔTE 1-800-361-6162

## BEAUPRÉ / MONT SAINTE-ANNE

**HÔTEL VAL-DES-NEIGES** Centre de villégiature de congrès situé au pied du Mont Sainte-Anne. 110 chambres de luxe, cuisine réputée, piscine intérieure panoramique, sauna, bain tourbillon, salle d'exercices, salles de réunion (12). Demandez nos avantageux forfaits: «Évasion à la montagne», «Coeur à coeur», «Douce Vacances», «Réunion d'affaires», «Cadeau», etc. Tarifs et forfaits spéciaux pour groupes.  
Tél.: (418) 827-5711. FAX (418) 827-5997 - 1-800-463-5250. HÔTE: 1-800-361-6162

## BAIE SAINT-PAUL

**AUBERGE LA PIGNORONDE** Auberge à flanc de montagne avec vue magnifique sur le Saint-Laurent. 27 chambres tout confort, fine cuisine, salle de réunions et de jeux, piscine intérieure panoramique, bar-détente, ambiance chaleureuse, etc. Demandez nos forfaits: «Évasion vers l'Art», «Coeur à Coeur», «Douce Vacances», «Réunion d'affaires», «Cadeau», etc. Tarifs et forfaits spéciaux pour groupes.  
Tél: (418) 435-5505. FAX (418) 435-2779 - 1-800-463-5250. HÔTE: 1-800-361-6162

## ISLE-AUX-COUDRES

Dans une ambiance familiale, 46 chambres et 52 motels tout confort, cuisine exceptionnelle, piscine intérieure et extérieure, billard, ping-pong, tournois sportifs, soirées animées, folklore, ambiance familiale. Demandez nos forfaits: «Évasion dans l'île», «Coeur à Coeur», «Réunion d'affaires», «Val-des-Neiges/Cap-Aux-Pierres», «Douce Vacances», «Cadeau», «Détente», etc. Tarifs et forfaits spéciaux pour groupes.  
Tél.: (418) 438-2711, fax: (418) 438-2127, sans frais 1-800-463-5250, HÔTE: 1-800-361-6162

## TADOUSSAC

Grand manoir traditionnel entièrement rénové avec sa vue imprenable sur la baie de Tadoussac, le St-Laurent et le Saguenay, 149 chambres tout confort, cuisine réputée, piscine, tennis, marelle, golf, mini golf, croisières à bord du luxueux Famille Dufour et de la fameuse goélette Marie-Clairse, etc. Demandez nos forfaits: «Croisières long parcours», «Coeur à Coeur», «Golf», «Découverte du Fjord du Saguenay», «Safari Visuel aux baies», «Évasion au cœur des rives», «Douce Vacances», «Réunions d'Affaires», etc. Tarifs et forfaits spéciaux pour groupes.  
Tél.: (418) 235-4421 ou sans frais 1-800-463-5250, fax: (418) 235-4607, HÔTE: 1-800-361-6162

Si vous désirez annoncer sous cette rubrique,  
appelez au (514) 985-3322 ou 1-800-363-0305

LE DEVOIR LES SPORTS

EN BREF

SIMPSON SE RETIRE

Aux prises avec des maux de dos chroniques depuis deux ans, Craig Simpson, des Sabres de Buffalo, a annoncé qu'il se retirait de la compétition à l'âge de 28 ans.

MONTMINY QUALIFIÉE

Anne Montminy, de Pointe-Claire, s'est classée au premier rang de la qualification de la tour de 10 mètres pour progresser à la demi-finale des Universiades.

HEYSEL ROUVRE

Dix ans après la mort de 39 supporters, l'ancien stade bruxellois du Heyssel, rénové et rebaptisé stade du roi Baudouin, a été inauguré mercredi soir avec un match amical qui a vu la victoire de 2-1 de l'Allemagne sur la Belgique.

KRABBE N'IRA PAS À ATLANTA

Katrin Krabbe, ancienne double championne du monde du 100 et du 200 mètres, n'exclut pas de revenir à la compétition après en avoir été interdite pour dopage.

Tirage au sort à Flushing Meadow

Route royale pour Seles

New York (AFP) — L'Américaine Monica Seles devrait trouver l'Allemande Hanke Huber, puis la Tchèque Jana Novotna et l'Espagnole Conchita Martinez sur sa route à partir de lundi à Flushing Meadow avant de retrouver l'Allemande Steffi Graf en finale dans deux semaines.

vé d'un quatrième titre l'an dernier, l'Espagnole Arantxa Sanchez, débutera le tournoi 1995 contre Amanda Coetzer, la Sud-Africaine que Seles vient de dominer en finale du tournoi de Toronto pour son retour dans le circuit.

«Shaq» contre «Hakeem»

Un million de dollars sur le parquet

Atlantic City (AFP) — Les deux agents de la NBA, Shaquille O'Neal (Orlando) et Hakeem Olajuwon (Houston), se retrouveront en tête-à-tête le 30 septembre à Atlantic City, à la manière des boxeurs ou des catcheurs professionnels.

kg) et 10 rounds, ou plutôt 10 matchs de deux minutes chacun, pour un joli pactole...

grands quotidiens américains (New York Times, USA Today, etc.) pour décrier «Hakeem» en ces termes: «La finale est peut-être terminée mais ce n'est pas fini entre toi et moi.

Grand Prix de Belgique

Hill vise la passe de trois

Spa-Francorchamps (AFP) — Le voilà rasséréné! Damon Hill, hier en difficulté, a inversé la tendance en moins d'une semaine.

notamment sur la Benetton-Renault du champion en titre Michael Schumacher. Sans un excès d'optimisme en Angleterre (accrochage avec l'Allemand), sans un incident mécanique (demi-arbre de transmission grippé) qui occasionna une sortie de piste à l'attaque du deuxième tour à Hockenheim, Hill aurait sans doute exercé sa suprématie sur les deux Grands Prix de juillet, comme ce fut le cas à Budapest il y a quatre jours.

Championnats d'Europe de natation

Van Almsick repart en grand

Vienne (Reuter) — La quatrième journée des championnats d'Europe de natation a consacré hier la domination des Russes, emmenés par Alexandre Popov, victorieux sur 100 m nage libre, et des Allemands, sous la houlette de Franziska van Almsick, qui a décroché ses troisième et quatrième titres.

pu maintenir le tempo et a échoué finalement en 4 min 08 sec 37, loin des 4 min 03 sec 85 d'Evans.

Les jours se suivent sans se ressembler pour la nageuse allemande: éliminée sans gloire mercredi en série du 200 m nage libre, elle a dominé hier la finale du 400 m nage libre, synonyme de troisième titre depuis le début des championnats d'Europe.

Après ses titres sur 100 m, 4 x 200 m et 400 m, le tout en nage libre, van Almsick a décroché sa quatrième médaille d'or de la compétition, renouvelant sa performance des Olympiques de Barcelone en 1992.

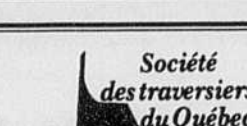
BASEBALL

Table with columns for LIGUE NATIONALE and LIGUE AMÉRICAINE, listing teams, games, and scores.

TÉL.: 985-3344 AVIS PUBLICS FAX: 985-3340

AVIS PUBLICS HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.



AVIS D'APPEL D'OFFRES

La Société des traversiers du Québec requiert des soumissions pour la mise en cale sèche du N.M. Lucien-L.

Documents d'appel d'offres L'obtention des documents d'appel d'offres et la réception des soumissions se feront à l'adresse suivante:

à l'attention de: Monsieur Jean-Claude De Varennes Les documents d'appel d'offres seront disponibles à partir de 8 h 30, le 29 août 1995, au prix de 40,00\$ non remboursable.

Réception et ouverture des soumissions: Les soumissions doivent parvenir au plus tard mardi le 19 septembre 1995 à 14 heures.

L'ouverture des soumissions s'effectuera au siège social de la STQ, et suivra la date et l'heure limites fixées pour le dépôt des soumissions.

Le soumissionnaire doit fournir avec sa soumission une garantie: - correspondant à 10% du montant estimé du contrat si la garantie est fournie sous forme de cautionnement

Admissibilité: Les soumissionnaires, les entreprises dont la principale place d'affaires est située au Québec ou au Canada, qui possèdent les installations adéquates et qui ont commandé à leur propre nom une copie du dossier d'appel d'offres du projet.

La Société des traversiers du Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. De plus, la STQ pourra accorder, en tout ou en partie, le contrat selon le bordereau soumis.

Ces prix soumis seront ajustés à la lumière des coûts incidents suivants: - les frais d'équipage; - les frais de supervision technique;

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE LONGUEUIL, COUR MUNICIPALE DE LA PRAIRIE, NO: 94-005086, VILLE DE LA PRAIRIE, Partie demanderesse, -vs- GIUSEPPE DELSOPPO, Partie défendresse. Le 04 septembre 1995 à 10h00, au 12270, 61e AVENUE - RIVIERE DES PRAIRIES, Qc, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de: GIUSEPPE DELSOPPO, saisis en cette cause, consistant en: 1. Télévision couleur Hitachi 26" modèle MTSTV Monitor; 1 vidéo RCA HQ Hi Quality; 1 divan 3 places en tissu bleu et rouge; 1 divan 2 places en tissu bleu et rouge; 1 table de centre en mélamine blanche; 1 véhicule Mercury Topaz gris; 1 véhicule Dodge Reliant familial rouge. Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE. Information: RICHARD LAURIN, Huisier du district de Longueuil, (514) 465-4650. GAUCHER, HUISSIERS, 558, Notre-Dame, bureau 102, Saint-Lambert, Québec, J4P 2K7.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT D'IBERVILLE, COUR DU QUÉBEC (CHAMBRE CIVILE), NO: 755-02-000337-951. - BREF D'EXECUTION - EQUIPEMENT PRAIRIE INC., Partie demanderesse, -vs- LEONEL BOULIERE, Partie défendresse. Le 13ième jour de septembre 1995, à 10h00, au 104, RUE ST-LOUIS, SHERINGTON, district d'IBERVILLE, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de WILLIE MATERO, saisis en cette cause, consistant en: 1. Epaveur Tyler RG 22693; 1 tracteur Massey Ferguson 130, rouge avec épaveur 446669; 1 tracteur Ford bleu 4600; 1 camion Chevrolet 60 avec boîte blanche C21362; 1 moto 4

septembre 1995, à 10h00, au 787, ROUTE 202, HAVELOCK, district d'IBERVILLE, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de LEONEL BOULIERE, saisis en cette cause, consistant en: 1. Tracteur Lift Massey Ferguson 204, série #343812, jaune; 1 Pick-Up GMC Sierra couleur bleue, série #1GTB148OC2501395, WAF182. Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE. Information: NORMAND PAILLON, Huisier du district d'IBERVILLE (514)347-1335. Brazeau & Associés HUISSIERS, 232, rue Longueuil, C.P. 652, St-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8.

X 4 Yamaha VNG7311N23456. Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE. Information: NORMAND PAILLON, Huisier du district d'IBERVILLE (514)347-1335. Brazeau & Associés HUISSIERS, 232, rue Longueuil, C.P. 652, St-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-14-001819-952

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-05-008230-953

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-05-008230-953

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-05-008230-953

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-05-008230-953

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-05-008230-953

de cette Cour situé au 1 rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec, salle 2.17, le 16 octobre 1995, suite à la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-05-008230-953

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-05-008230-953

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-05-008230-953

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-05-008230-953

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-05-008230-953

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-05-008230-953

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-05-008230-953

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-05-008230-953

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-05-008230-953

présent avis dans le journal Le Devoir. Une copie de la Requête en radiation d'inscription au registre foncier a été remise au Greffe à l'intention de 2642-0752 QUÉBEC INC. et 2549-4865 QUÉBEC INC. Lieu: MONTRÉAL Date: 22 août 1995

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-02-01290-057

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-02-01290-057

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-02-01290-057

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-02-01290-057

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-02-01290-057

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-02-01290-057

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-02-01290-057

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-02-01290-057

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-02-01290-057

MANAGEMENT INC. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Montréal, le 23 août 1995. MACKENZIE GERVAIS S.E.N.C. Les procureurs de la compagnie.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-04-00273-951

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-04-00273-951

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-04-00273-951

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-04-00273-951

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-04-00273-951

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-04-00273-951

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-04-00273-951

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-04-00273-951

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-04-00273-951



LE DEVOIR QUÉBEC

Expo Québec 1995

Redécouvrir une vieille tradition

ANTOINE ROBITAILLE

À Québec, surtout en Haute-Ville (le mur séparant les deux Québec n'est pas encore tombé...), il est de bon ton de mépriser l'Expo.

Mais de son avenir, récemment, on s'est inquiété. Certains ont parlé du déclin assuré de l'Expo, noyée qu'elle est parmi les multiples festivals qui animent maintenant les étés de Québec.

Le symbole était pour le moins fort, comme si on dévalisait une petite vieille. Avec sa maison de rêve, ses manèges, son cinéma Imax et sa patinoire, il est désormais évident que les Galeries de la Capitale ont leur modèle de développement: la formule de l'Expo.

Multiples dimensions Mais rien de cette atmosphère dramatique ne transpirait à l'Expo, samedi midi, sur le grand terrain joutant le Colisée et l'Hippodrome.

lièvre) «l'odeur des frites et des hot-dogs steamés». Omniprésente. J'ajouterais celles du sucre brûlé de la barbapapa (pardon, la «mousse») et surtout des petits oignons carbonisés.

Voilà la première dimension (olfactive) de l'Expo: la bouffe. Le junk québécois dans sa quintessence. Où tout baigne dans la sauce à hot chicken (sans compter les petits oignons carbonisés, pois verts, fromage en croûtes).

Saute aux yeux une troisième dimension. Le jeu, partout. Pour gagner de la «peluche» sous diverses formes (ours, chiens), on nous propose des milliers de façons. Les dards qui font éclater les ballons, les anneaux à lancer sur des goulots de bouteilles, les concours de tir ou de coups de masse virils.

Il y a ensuite la dimension commerciale. L'Expo, sous cet aspect, est une véritable foire avec ses centaines d'exposants; recèle une sous-dimension: les modes. L'Expo y est

très perméable. Cette année, ça va de soi, on met l'accent sur le patin à roues alignées. Un circuit de 420 mètres y a été aménagé. Le «team 360» y fait des démonstrations de haute voltige. Autres vogues présentes à l'Expo: Internet et réalité virtuelle, regroupés dans un même pavillon, le pavillon du Futur.

Le passé

Le passé se trouve aussi à Expo Québec. C'est la dimension essentielle de l'événement: le secteur agricole. «La plus importante exposition agricole de l'est du Canada», se targuent les organisateurs. Après tout, cette exposition, elle est bien «provinciale». L'organisme qui présente l'événement se nomme d'ailleurs encore ainsi: Commission de l'exposition provinciale!

Pour les visiteurs, en particulier les familles, il y a là quelque chose de vraiment intéressant: les plus belles bêtes de ferme (du bœuf au coq, en passant par le cheval) sont de passage, présentées sous leurs meilleur jour: séchoirs, huiles, gels, tresses (dans les crinières), tout est mis en œuvre par les exposants pour embellir les animaux.

«On vient ici pour la compétition, mais aussi pour les occasions d'affaires», explique M. Couture, de Neufchâtel (près de Loretteville), un éleveur de moutons.

L'Expo, dans sa dimension agricole, est une affaire de tradition (c'est une «valeur sûre», selon le vocabulaire «marketing» de la Commission). Par exemple, la famille de M. Couture, qui élève des moutons depuis plus de 125 ans, a participé à l'Expo depuis ses tout débuts.

Malgré les inquiétudes, donc, il est bien probable que l'Expo demeurera encore longtemps un incontournable de la petite vie du grand village.

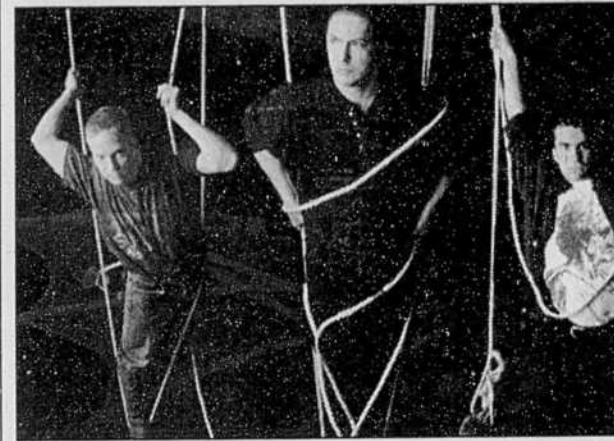
Malgré les inquiétudes, l'Expo demeurera encore longtemps un incontournable de la petite vie du grand village

TERRE ET FEU

C'est au Marché du Vieux-Port, lieu traditionnel d'échange des produits de la terre, que se tiendra prochainement et pour la première fois à Québec l'exposition «1001 pots», une sorte de Plein-Art entièrement consacré à la céramique. Créé à l'été 1989 par le maître céramiste Kynia Ishikawa, dans le cadre des Fêtes de Val-David, dans les Laurentides, «1001 pots» avait à l'origine réuni sur la propriété de l'artiste cinquante potiers, invités chacun à exposer 20 pièces, d'où le nom de l'événement. L'événement «1001 pots» (un pot, dans le jargon des artisans, désigne toute production réalisée en céramique), qui a depuis été exporté en Provence et même à Honolulu, était cet été présenté à Val-David pour la septième fois (l'événement s'est terminé le 20 août) et a attiré en trois semaines entre 15 et 20 000 visiteurs.

LES FAUXCONS

Les Fauxcons (ex-Dirty Thirties) lançaient mercredi à d'Auteuil — normal, ils y avaient remporté, en 1993, le concours ProScène de la relève rock —, leur premier album éponyme. Formé de Louis Auclair, leader du groupe, chanteur et guitariste, de Sébastien Langlois à la batterie et de Guy Laforce (une sorte de Tony Roman façon 1990, un attaché de presse bien connu à Québec qui concrétise ainsi l'histoire classique du faux-ami «un artiste») à la basse, on doit aux Fauxcons un premier simple, «Pense à moi», qui figura honnêtement au palmarès du Top 50, en 1994. Interprétée mercredi lors du lancement, leur chanson Les Présidents, créée à l'occasion



Les Fauxcons

de la campagne référendaire — une charge ironique contre les politiciens, «tous pareils», qui promettent que «rien ne sera plus comme avant» alors qu'ils ne tiennent pas leurs promesses électorales» et «que rien ne change», montrait bien le style du groupe: un rock doux, «teinté de blues et de country», a-t-on déjà écrit, musicalement solide et, ce qui ne court pas les rues, en français, sur des textes écrits «au premier degré et assumé» confiés à Guy Laforce. Un rock honnête et sans prétention, quoi. Bref, ni fauxcons et faux cultes ces Fauxcons. Surveillez les Fauxcons, ils sont partout ces jours-ci. Et leur vidéoclip Les Présidents passera sur MusiquePlus.

LE SAINT-HENRI ROCK 1995

Après le rave d'enfer tenu sur les batters de Beauport, le demi-succès du «Woodstock» de la Beauce, puis le Festival underground nouvelle génération de Lévis, le Saint-Henri Rock 1995 promet à son tour d'être l'événement rock de l'été. Au programme, six groupes et neuf heures de rock en plein-air: Loverboys, Headpins, Wild't, et des groupes hommages à Pearl Jam (Ten), AC/DC (Ruff Edge) et Pink Floyd (Eclipse). Ce soir, 18h, chemin Grande Grillage, à Saint-Henri-de-Lévis. Le spectacle à lieu beau temps, mauvais temps.

CANTICUM NOVUM

C'est déjà la fin de la septième édition du Festival de musique ancienne de Sillery. La messe de clôture sera agrémentée d'une prestation de l'ensemble Canticum Novum, composé uniquement de voix de femmes, qui nous fera entendre des musiques et des chants de William Byrd, Loys Bourgeois et Johannes Brahms. Dimanche, à 10h30, en l'église Saint-Michel de Sillery.

L'ATELIER DE MUSIQUE ANCIENNE

Si vous avez manqué la prestation de l'Atelier de musique ancienne dans le cadre du Festival de Sillery, vous pourrez vous reprendre ce dimanche, à Charlesbourg. L'Atelier, qui célèbre cette année son 20<sup>e</sup> anniversaire de fondation, sera l'ensemble invité du prochain concert de l'excellente (et très suivie) série musicale Café-Moulu présentée au Moulin des jésuites. Sous le titre La Musique des Rois, leur spectacle propose un tour d'Europe du XVI<sup>e</sup> siècle en musiques, de celles qu'entendaient Henri VIII, François I<sup>er</sup>, Laurent le Magnifique ou l'empereur Maximilien. Il est nécessaire de réserver au 624-7720.

DU CLASSIQUE AU FIMI

On me permettra de dire un mot, encore une fois, du Festival international de musique incroyable de Saint-Fortunat (le FIMI), qui, chaque week-end depuis trois ans, double la population de ce rustique village des Bois-Francs (ou de la région de l'Amiante, c'est comme vous voulez). C'est au tour, cette semaine, du noble quatuor à cordes Isis de mettre du «lousse» et de faire naître des frissons dans le village, ce qui n'est pas rien. À l'Auberge de Saint-Fortunat, samedi 21h et dimanche 19h. Entrée libre. À découvrir absolument.

Serge Laplante



TÉLÉ-FESTIVAL

Première de 11 émissions consacrées au 19<sup>e</sup> Festival des films du monde de Montréal. Pierre Therrien anime ce magazine quotidien. Excellente idée, d'autant plus que la SRC a abandonné une initiative similaire. Radio-Québec, 18h30

L'AVENIR DU QUÉBEC

Gisèle Gallichan et Michel C. Auger analysent les événements qui ont marqué le contexte référendaire au cours de la semaine. Michel Auger s'entretient avec Pierre-F. Côté sur le recensement et la nouvelle loi électorale. Radio-Québec, 19h30



GRANDS REPORTAGES 20<sup>e</sup> SIÈCLE

Une enquête sur la mort d'un policier de Trois-Rivières décédé après avoir dénoncé la corruption de certains de ses collègues dans le milieu de la prostitution. RDI, 20h



CINÉMA AU PETIT ÉCRAN

LES PRINCES DE LA GÂCHETTE

(4) (Young Guns), É.-U. 1988. Western de C. Cain avec Emilio Estevez. Après s'être fait justice en exécutant les meurtriers de leur bienfaiteur, de jeunes cow-boys sont poursuivis par les hommes de main d'un entrepreneur véreux. TVA 19h

BLUE COLLAR

(4) É.-U. 1977. Drame social de P. Schrader avec Richard Pryor. Trois ouvriers sont aux prises avec les dirigeants de leur syndicat après avoir volé un cahier compromettant. PBS 23h

LES ARNAQUEURS

(4) (The Grifters) É.-U. 1990. Drame de mœurs de S. Frears avec Anjelica Huston. Un jeune arnaqueur devient l'objet d'une rivalité entre sa mère et sa petite amie qui vivent elles aussi d'activités illicites. SRC 23h55

\* THE LAST METRO

(3) (Le Dernier métro) Fr. 1980. Comédie dramatique de F. Truffaut avec Catherine Deneuve. À Paris, sous l'Occupation, une comédienne continue à diriger le théâtre de son mari qui a disparu parce qu'il était juif. CBC minuit

(1) Chef-d'œuvre (2) Excellent (3) Très bon (4) Bon (5) Passable (6) Médiocre (7) Minable.

Table with 24 columns (16:30 to 23:30) and 24 rows (CANAUX to D) listing TV and radio programs across various channels.

# LE DEVOIR

# CULTURE

MÉDIAS



Marie-France Bazzo



Isabelle Craig

## Les nouvelles voix radio-canadiennes

### Marie-France Bazzo, Isabelle Craig, Marie-Claude Lavallée prennent la relève

PAULE DES RIVIÈRES  
LE DEVOIR

Forcée de prouver sa pertinence dans un monde de féroce concurrence, la radio de Radio-Canada entame sa saison avec de nouvelles voix. Marie-France Bazzo lance *Indicatif présent* dès lundi, à 9h30, en remplacement de Lise, Sylvie et Dominique Payette et, avant elles, de Christiane Charette.

Mme Bazzo reviendra, à sa manière, aux entrevues avec des personnalités du monde culturel, moins importantes durant l'année Payette. Mais le directeur des émissions AM, Jean-François Doré, précise également que la nouvelle animatrice ratissera large et inclura, aux côtés des actualités culturelles, les tendances sociales. D'ailleurs, un des chroniqueurs s'attardera justement aux tendances et modes. L'émission aura une demi-heure de moins que par les années passées parce que, dit Jean-François Doré, «deux heures et demie, c'est très long, t'as la langue à terre quand tu sors de là».

Marie-Claude Lavallée prendra la relève les fins de semaine avec *VSD*, de 6 à 9h, qu'animait Marie-France Bazzo.

À compter du samedi 2 septembre, un nouveau magazine culturel prendra l'antenne, *Art-la-loi*, avec Isabelle Craig à l'animation. L'émission, qui s'étendra de 9h07 à midi, sera diffusée en direct du Café Porté disparu, rue Mont-Royal.

Entre 11h et midi, la radio AM de Radio-Canada diffusera *Les Refrains d'abord*, dont la case de l'après-midi sera occupée par *Bonjour l'ambiance*. Tout en transmettant toutes les informations culturelles immédiates, Isabelle Craig promet enquêtes et reportages, critiques et débats. Les marginaux de la culture y trouveront leur place, promet-elle.

Mme Craig coanimait *Les Temps modernes* l'année dernière et elle se dit très heureuse de troquer la télé pour la radio, plus flexible et plus souple. Une équipe de chroniqueurs promet de donner l'heure juste dans leur domaine, Marie-Michèle Cron en arts visuels et en danse, Bernard Michaud en théâtre, Anne Desjardins en littérature, Georges Privet en cinéma et Edgar Fruitière en

musique. La ministre de la Culture, Louise Beaudoin, sera interviewée le samedi 9 septembre et Michel Tremblay sera présent le samedi suivant, après avoir passé la nuit à lancer son nouveau roman tout en haut de la Place Ville-Marie.

L'émission qui était à l'antenne le samedi matin, *Hebdo-Radio*, présentant un résumé des meilleurs moments de la semaine, est reportée en après-midi à 14h sous le titre *Zap radio*. «Que font les gens le samedi après-midi? Ils magasinent, ils sont dans leur auto pendant sept-huit minutes, s'arrêtent, repartent et ainsi de suite. Une émission constituée de courts segments convient parfaitement», résume Jean-François Doré.

Ce «repositionnement» illustre parfaitement, selon Jean-François Doré, le genre d'efforts apportés cette année à la radio. L'émission *Art-la-loi* vient remplacer, en quelque sorte, *Radars*, le magazine culturel auparavant présenté l'après-midi en semaine. «Nous reprenons le mandat de *Radars*, qui était caché. Je crois que nous répondons mieux aux intérêts du samedi matin de cette façon-là», croit Jean-François Doré.

Autre changement, *275-Allo*, à 19h, fera 60 minutes plutôt que 30 les soirs sans hockey et sera absent les soirs de hockey, de manière à ce que tous aient les coupées franches. Anne Polliquin n'accompagnera plus Michel Mongeau à l'animation. Dominique Payette présentera des reportages deux fois la semaine.

Enfin, une émission sportive de 60 minutes, *Galerie de presse*, prendra l'antenne à 22h la semaine. Jacques Thériault animera ce grand bulletin sportif.

#### La SRC entre les mains de Météomédia

Il y avait encore, hier soir, des désaccords de dernière minute, mais la SRC était tout de même sur le point de signer un contrat avec Météomédia afin qu'elle devienne responsable de la pluie et du beau temps annoncé à la radio de la Société. Ève Christian doit démissionner dès lundi aux bureaux de Météomédia, d'où elle transmettra ses bulletins. La SRC, qui s'approvisionne aux fils de presse d'Environnement Canada, croit que Météomédia est la mieux équipée, avec ses six ordinateurs, pour savoir le temps qu'il fera.

SPECTACLES

## Polliwog, le tenace têtard du rock alternatif

SYLVAIN CORMIER

Le Polliwog est une espèce tenace qui survit depuis la nuit des temps jurassiques, comme tous les batraciens. Ou alors depuis la Conquête, comme tous les *Frogs* que nous sommes. Qu'un petit têtard appelé Polliwog ait donné son nom au tremplin annuel qui présente aux professionnels de l'industrie du disque et du spectacle à New York, Cannes et Toronto les meilleurs éléments de la relève rock locale tombe sous le sens: les marécages de la scène alternative grouillent de bêtes vivaces qui font de drôles de bruits la nuit.

Le Polliwog, encore et toujours organisé par les vaillantes fourmis ouvrières des productions MPL, existe depuis le début des années 90, d'abord présent au New Music Seminar de New York, puis, depuis le début de 1995, au congrès MIDEM de Cannes, ainsi qu'au Canadian Music Week de Toronto. J'étais justement à Cannes en janvier, lors de la présentation du Polliwog sous un chapiteau à la sortie du palais des Festivals. Un sacré défi: le métal-funk-hardcore n'est pas l'ordinaire de festivaliers plutôt portés sur les compilations disco exportables au Japon. Il s'agissait d'agencer intelligemment l'affiche: on a donc débuté avec Rude Luck, le plus accessible des groupes en présence. Le truc a fonctionné: pas mal d'accrédités, surtout des tourneurs et des distributeurs, se sont ramentés, curieux. Certains

sont même restés pour la suite, le temps de découvrir la force de frappe de Groovy Aardvark et, au moins pendant quelques instants, les tonitruants Bons à rien.

Des retombées? «On prépare une tournée européenne pour Groovy, entre le 20 novembre et le 20 décembre, qui découle directement de Cannes», précise Martine Prévost, grenouille en chef du Polliwog et de MPL. «La compilation — à chaque année, un album promotionnel rassemble une quinzaine des plus probants aspirants — a aussi permis à Adam's Apples d'obtenir un contrat de distribution en Allemagne.» En ainsi de suite. «La portée d'un *showcase* se mesure à très long terme.»

Cette fois, en vue d'une participation au College Music Journal Marathon, présenté au Lincoln Center et dans les bars de New York du 6 au 9 septembre devant plus de 6500 délégués et quelque 816 représentants d'ultra-influents radios collégiales (le New Music Seminar, après quinze ans, a déposé son bilan), on a entièrement modifié le processus de sélection. Le retentissant succès local du *showcase*-bénéfice de décembre dernier au Café-Campus a fait germer une idée: au lieu de choisir les trois groupes du Polliwog en comité d'experts, on a organisé une sorte d'Empire des futures stars, version alterno. Douze semaines de préliminaires, de quarts et de semi-finales ont eu lieu depuis le printemps, aboutissant au *showcase*-bénéfice de samedi au Café-Campus, avec les trois groupes primés, QRN, Scrubmuffin et les Tuniq's.

La nouvelle formule a fait des tas d'heureux: «Ca donne énormément de visibilité locale aux groupes, ce dont ils ont absolument besoin. Grâce aux shows hebdomadaires du Polliwog, des groupes ont pu se trouver d'autres spectacles, faire des premières parties, être sollicités par des festivals, faire parler d'eux dans les journaux.» Mais surtout, le choix est plus conséquent: «Bons sur démos, les groupes n'étaient pas nécessairement forts sur scène: on s'en apercevait une fois rendus à la convention. On fait plus de découvertes aussi. Les autres années, on s'en remettait souvent aux noms connus, Grim Skunk, Gogh Van Go. Cette année, un groupe comme QRN nous est arrivé de nulle part.» QRN, sachez-le, se décrit comme un groupe «sludge-metal-Las Vegas-industrial-rock from Uranus» (*sic*). «C'est lourd mais très, très original», renchérit Prévost. Le spectacle débute à 20h, sur la planète que vous voulez.

nécé de samedi au Café-Campus, avec les trois groupes primés, QRN, Scrubmuffin et les Tuniq's.

La nouvelle formule a fait des tas d'heureux: «Ca donne énormément de visibilité locale aux groupes, ce dont ils ont absolument besoin. Grâce aux shows hebdomadaires du Polliwog, des groupes ont pu se trouver d'autres spectacles, faire des premières parties, être sollicités par des festivals, faire parler d'eux dans les journaux.» Mais surtout, le choix est plus conséquent: «Bons sur démos, les groupes n'étaient pas nécessairement forts sur scène: on s'en apercevait une fois rendus à la convention. On fait plus de découvertes aussi. Les autres années, on s'en remettait souvent aux noms connus, Grim Skunk, Gogh Van Go. Cette année, un groupe comme QRN nous est arrivé de nulle part.» QRN, sachez-le, se décrit comme un groupe «sludge-metal-Las Vegas-industrial-rock from Uranus» (*sic*). «C'est lourd mais très, très original», renchérit Prévost. Le spectacle débute à 20h, sur la planète que vous voulez.

## Cinéphiles, à vos marques!



MAMMA ROMA

De Pier Paolo Pasolini. Italie, 105 minutes. Parisien, 17h30.

Dans le cadre de l'hommage que le FFM rend à Pier Paolo Pasolini (une intégrale de son œuvre), on présente *Mamma Roma* (1962), film en noir et blanc qui donne la vedette à l'immortelle Anna Magnani ainsi qu'à la ville de Rome, grande mère du poète cinéaste. Le film constitue une sorte de tragédie noire, dans laquelle Magnani incarne une prostituée qui essaie de se refaire une dignité en changeant de vie pour reprendre la garde de son fils adolescent, lequel multiplie les frasques et fait damner sa maman, comme on dit. Le film dans sa première partie paraît subtil et il intéresse surtout par ce regard sur les abords de Rome où grouille toute une faune interlope, mais plus *Mamma Roma* avance, plus l'histoire devient morale, s'enfonçant dans le mélodrame et le méchant fils sera puni de ses crimes sous les sanglots de maman qui se déchire la poitrine. Même Anna Magnani, si forte dans ces rôles de femme du peuple au grand cœur, ne parvient pas à sauver le film des lieux communs où Pasolini l'enfoncé.

FASCINATING NATURE

De Gogol Lobmayr. Allemagne, 93 minutes. Parisien, 11h.

Signé Gogol Lobmayr, voici un autre film à belles images de la nature qui se passe de mots et nous entraîne à travers une visite des merveilles du monde sur un air de musique nouvel âge. L'avantage de ce type de production, c'est qu'il constitue une sorte de mantra qui vous berce et détend l'œil et l'oreille. On reprochera à *Fascinating Nature* son côté lèche, carte postale. Les images sont souvent du style «coucher de soleil entre deux baobabs» et «grand canyon au lever du jour». Mais si on accepte de voyager à travers les clichés, le déplacement devient agréable. Ce type de film, il va sans dire, ne s'apprécie que sur grand écran. A défaut d'Imax qui a popularisé la formule dans sa version gigantesque, une salle de cinéma traditionnelle fait l'affaire.

HISTORIAS DEL KRONEN

De Montxo Armendariz. Espagne, 95 minutes. Parisien, 11h20.

De *Kids à Eldorado*, en passant par *Historias del Kronen*, le thème inspire les cinéastes de tous les pays, avec plus ou moins de bonheur. Mais la description de la jeunesse sans avenir et sans morale semble par les temps qui courent incontournable. Le volet espagnol de ce mal de vivre juvénile n'est pas, loin s'en faut, le meilleur. Les ingrédients y sont pourtant: sexe, drogue et rock'n'roll, beaucoup d'alcool aussi, et la vie de nuit, celle qui aspire le héros Carlos, en vacances, lequel saute d'une fille à l'autre, se défonce avec joie, joue sa vie à une sorte de roulette russe pour se sentir vivant. Le risque, c'est une façon de trouver sa place dans un monde auquel, à vrai dire, il ne comprend rien. Voici donc la jeunesse du *no future* qui se rend de l'autre côté de la transgression et frappe un mur. Bon, le thème a beau être surexploité, il devrait rester quelques gouttes à en tirer. Mais ce film ne dépasse pas les ornières

connues. Il avance dans la confusion, sans ligne dramatique forte, part en tous sens, n'arrive pas à imposer ses personnages pour qui le lecteur n'éprouve aucune sympathie. Bref, le film rate sa cible.

Odile Tremblay

SOUL SURVIVOR

De Stephen Williams. Canada, 89 minutes. Parisien, 21h30

Beaucoup d'attentes canadiennes à Cannes entouraient ce film du jeune cinéaste torontois d'origine jamaïcaine, appelé à ouvrir une fenêtre sur une communauté mal connue et jugée violente. On sait que le cinéma canadien-anglais (comme la littérature) est une tribune de choix pour les artistes de toutes communautés ethniques. *Soul Survivor* dira de son côté les déboires d'une jeune Jamaïcaine à Toronto qui, mal à l'aise dans un travail fastidieux, se met au service du patron d'une boîte de nuit louche et goûte à l'argent facile. Une femme policière fera partie de la galerie de portraits, un usurier, etc. Le film sombre bien vite dans la facilité, demeure au niveau de la caricature et n'arrive pas à créer des personnages humains auxquels le spectateur puisse s'identifier. De bonnes intentions qui débouchent sur une œuvre boiteuse, juvénile et insuffisamment maîtrisée.

THE USUAL SUSPECTS

De Bryan Singer. (HC) États-Unis. Aujourd'hui, à 21h30 t samedi à 22h. Parisien

Malgré le ton appuyé de sa démonstration, le premier long métrage de Bryan Singer, *Public Access*, qui dénonçait les effets pervers de l'Amérique réaganienne, détonait par l'audace de son sujet et la rigueur de sa réalisation. Deux ans plus tard, Bryan Singer, qui s'impose désormais comme un cinéaste accompli dans la lignée de James Foley, signe un puissant *thriller*, habilement construit et brillamment dirigé, qui n'est pas sans rappeler le cinéma noir des années 50 et 60, à l'époque où les gangsters, plutôt que les flics, occupaient le devant de la scène.

*Usual Suspects* remonte le cours du récit obtenu lors d'une confession livrée par un criminel à un agent spécial des douanes qui enquête sur un règlement de comptes ayant fait 27 morts dans le port de San Pedro. Tout a commencé cinq semaines plus tôt lors d'une comparution dans un poste de police au cours de laquelle cinq suspects montent un coup fumant. À partir de ce moment, ils se retrouvent pris dans un engrenage infernal qui les mettra aux prises avec le mythique et ténébreux Keyser Söze, un génial et redoutable maître du crime.

Révéls un par un au cours de l'interrogatoire, les éléments du casquette rassemblés dans l'histoire imaginée par le scénariste Chris McQuarrie se mettent en place sans qu'on ne soupçonne jamais l'issue de chacun des épisodes mis à nu. Car c'est un véritable scénario à tiroirs qu'a conçu McQuarrie, complexe et touffu, parfois difficile à suivre (vivement des sous-titres en français dans ce pays!), toujours plein de surprises et de rebondissement spectaculaires. A cet égard, le montage de John Ottman, qui signe aussi l'excellente trame musicale, est d'une remarquable efficacité.

De son côté, Singer maîtrise parfaitement sa mise en scène et dirige ses acteurs (tous excellents) avec brio. Ce qui fait aussi plaisir, c'est de constater que la violence, bien qu'omniprésente, n'y est pas exploitée gratuitement ni de manière vicieuse. L'énergie du film repose beaucoup sur la force des personnages, finement dessinés sur le plan psychologique et portés par des dialogues percutants. Du grand style.

EL REY DEL RIO

De Manuel Gutiérrez-Aragón. Espagne (HC). Aujourd'hui, à 19h, samedi à 13h et lundi à 15h. Impérial et Parisien

Sommairement, on pourrait dire que l'Espagne de l'époque espagnole de *And The River Runs Through It*. Une rivière livrant ses trésors de saumons magnifiques, une famille unie mais déchirée par une rivalité entre les deux jeunes frères, une sœur qui n'en est pas tout à fait une pour l'un d'entre eux et un père qui tient à sauver les apparences: *El Rey del Rio* brosse en *flash-backs* le portrait teinté de nostalgie d'une famille dont les rapports flous auraient pu virer au psychodrame.

Jouant de prudence, cherchant peut-être à éviter la controverse, Manuel Gutiérrez-Aragón a signé un film très puritain où tous les éléments de perversité, à peine esquissés, sont rapidement dilués dans un traitement d'un classicisme classique. Toutes les scènes ambiguës, évoquant l'inceste, la mort ou le mensonge, ne débouchent sur aucun trouble réel. La divulgation de la vérité ou des sentiments cachés, au lieu de servir de catalyseur, porte à peu de conséquences et laisse sans émotion. Trop de pudeur laisse indifférent. La même matière entre les mains d'un Pasolini ou d'un Bunuel aurait donné une œuvre nettement plus charmeuse et inquiétante.

Bernard Boulard

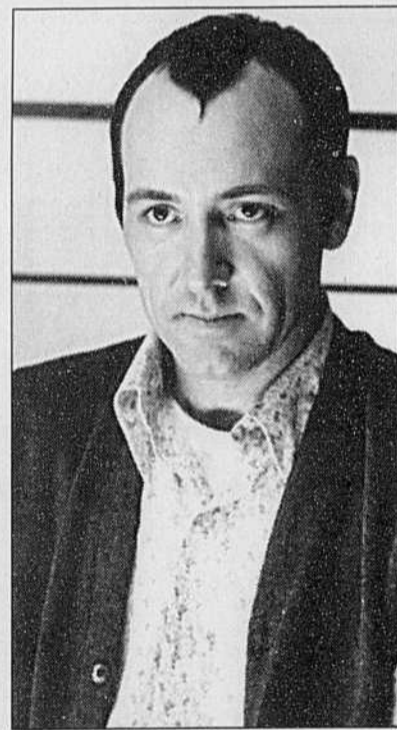


PHOTO LINDA R CHEN

Kevin Spacey, dans *The Usual Suspect*.

PATRICIA ARQUETTE

Témoin de la vérité.

**RANGOON**

version française de BEYOND RANGOON

13 ANS +

VISITEZ LE SITE SONY PICTURES SUR <http://www.sony.com>. DISTRIBUÉ PAR SONY PICTURES RELEASING

BERRI 1280 rue St-Denis	849-FILM	CARRÉFOUR L'AVANTAGE 2250 boul. Le Carrefour	849-FILM	BOUCHERVILLE 440-5400	849-FILM
LE FAUBOURG 1616 Ste-Catherine	849-FILM	LACORDAIRE 11 324-0000	849-FILM	PLACE LASALLE 12 849-FILM	849-FILM
POINTE-CLAIRE 6311 Trans-Canada	849-FILM	FANOUS PLAYERS 672-2223	849-FILM	GALERIES LAVAL 1545 boul. Le Carrefour	849-FILM
				MAINTENANT OUVERT!	
				MAIL CAVENDISH 440-FILM	849-FILM
				STE-ADELE 229-7655	849-FILM

CAROLINE GOODALL • CAROLINE GILLMER • TARA MORICE  
AND JOAN PLOWRIGHT AS HANG

UN ENDROIT QUI A RESISTÉ AU TEMPS EST SUR LE POINT DE CHANGER À JAMAIS.

VERSION O. ANGLAISE

CENTRE EATON 985-5730

7-05 9-25

Cochise-Tard sam. 11:40

## On est tous coupables un jour ou l'autre...

LISTE NOIRE

NOS CHOIX

Musique classique

Mélanes, ne désespérez point. Dans l'entre-deux des saisons estivale et automnale, le Pavillon des Arts de Sainte-Adèle présente le **Quatuor Alcan** demain à 20h. L'ensemble de musique de chambre, composé de Brett Moizan et Nathalie Camus, violonistes, Luc Beauchemin, altiste, et David Ellis, violoncelliste, interprétera des compositions de Beethoven, Rachmaninov et Schubert. Reconnu partout au Canada, ce quatuor à cordes réside à Chicoutimi et est supporté par la multinationale dont il porte le nom. Par ailleurs, l'animateur de la soirée sera nul autre que le ministre de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie, Daniel Paillé, grand amateur de musique classique.

Mario Cloutier

Chanson

Chants d'août. J. F. LaMothe et quelques autres investiront trois églises centenaires de North Hatley ce week-end pour Les Chants d'août, petit festival au profil discret mais de haut niveau. Ce soir, Karen Young (19h, église Sainte-Elisabeth) et le violoncelliste Claude Lamothe (21h30, Unitarian Universalist Church) se partageront une affiche pour le moins contrastée. Se succéderont demain: le duo Lamontagne-Donato (18h, église Sainte-Elisabeth), le revenant J. F. LaMothe (20h, église Saint-Barnabas) et la reine folk Penny Lang (21h45, Unitarian...). Dimanche, enfin, le Quatuor à cordes Isis et l'ensemble tzigane Djelem donneront à l'événement son point d'orgue à l'Unitarian Universalist Church, dès 14h. Réservations: (819) 563-6069.

Sylvain Cormier

Arts visuels

Pierre Granche à la Galerie Christiane Chassay. C'est tout simple, et pourtant on ne se lasse pas de regarder... toujours plus haut, suivant le sens de la vrille. Une structure, une seule colonne, habillée d'une armure de tôle galvanisée, devient le lieu de passage obligé pour une armée de folles figures. Sensibilité architecturale et plaisir du jeu se conjuguent ici dans une exposition qui vaut largement le détour. 372, rue Sainte-Catherine Ouest, espace 418, jusqu'au 7 octobre.

Jennifer Couëlle



LE FESTIVAL DES FILMS DU MONDE

■ Vendredi: *The Usual Suspects*. Cinq redoutables gangsters se retrouvent piégés par un cerveau démoniaque qui cherche à se venger. Bryan Singer accède avec cet excitant thriller psychologique au rang des auteurs confirmés. Instaurant une tension permanente grâce à un montage parallèle particulièrement efficace et des rebondissements à la douzaine, Singer et son fidèle scénariste Chris McQuarrie signent une œuvre originale et captivante. Parisien, 21h30.

■ Samedi: *Les Enfants de lumière*, un collage produit par Jacques Perrin. Le film survole cent ans de cinéma français à travers des extraits connus ou moins connus, des mimiques, des répliques. La gouaille d'Arletty, le romantisme de Gérard Philipe, les yeux de Michel Morgan dans le regard de Jean Gabin, les tatouages de Michel Simon dans *L'Atlantide*; le film est rempli de survols de clins d'œil et déboule le siècle avec allégresse. Parisien, 11h.

■ Dimanche: *Les Rendez-vous de Paris*. Un délicieux Rohmer, de la cuvée de ses films particulièrement légers, à la fois grinçant et joyeux, presque vrais. Ce film à sketches explore les avenues du mensonge, ingrédient qui est parfois la sauce piquante ajoutée à un terne quotidien. Des couples qui se trompent, des quiproquos à la Molière, des rendez-vous où les infidélités se chevauchent, des occasions manquées, des extases arrachées; en fond de scène, les quartiers de Paris où Rohmer nous emmène en visite. Un petit régal. Dimanche, au Parisien, 9h.

Odile Tremblay et Bernard Boulad

# À VOIR

LE DEVOIR, LE VENDREDI 25 AOÛT 1995

# À FAIRE

CE WEEK-END

UN «TRIP» VIRTUEL

On en sort en titubant, l'air hagard, la tête ailleurs... C'est l'effet *Osmose*, l'œuvre en réalité virtuelle de Char Davies présentée au Musée d'art contemporain. Ce voyage écolo vous place dans la peau d'un internaute en contrôle total d'images et de sons poétiques. Il n'y a rien de réaliste dans l'univers de Char Davies. Un arbre, une feuille, un ruisseau... Tout est à saisir, à définir selon le bon vouloir, la sensibilité de chacun. Le visiteur respire, se meut à son rythme et l'univers environnant s'en trouve transformé. Un plaisir interactif pour les yeux et les oreilles, duquel on pourrait rapidement devenir accro. Jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre.

LACHINE POPULAIRE

Jusqu'à dimanche, la 18<sup>e</sup> édition des Fêtes de Lachine bat son plein dans cette banlieue au bord du fleuve. Ce soir, un défilé de 20 corps de clairons, 15 chars allégoriques et 100 autres éléments sera suivi d'un spectacle et de La Bottine Souriante. Demain, Richard Huet chantera au Centre d'accueil de Lachine et, en soirée, Corbach et Éric Lapointe feront sauter la baraque au parc LaSalle. Enfin, dimanche, ce sera la journée familiale avec un diner italien, un village pour les enfants, de nombreux jeux et le spectacle de Boum Ding Band. Toutes les activités sont gratuites. Renseignements: 634-3471, poste 303.

Mario Cloutier

LES EMPLETTES DU XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE

Plutôt qu'au marché du coin, c'est à la place Royale qu'il faudra faire ses emplettes en fin de semaine. Et en culottes à bretelles ou jupes paysannes, de préférence, puisque le musée d'archéologie et d'histoire Pointe-à-Callière de Montréal organise un marché public digne des foires du XVIII<sup>e</sup> siècle. Dès 1657, coureurs des bois, Amérindiens, militaires, fermiers et artisans de la Nouvelle-France se donnaient rendez-vous au confluent du fleuve Saint-Laurent et de la petite rivière Saint-Pierre pour échanger produits agricoles, outils et autres marchandises. Les samedi 26 et dimanche 27 août, de 10h à 20h, une vingtaine de producteurs et d'artisans installeront leurs étals comme dans le bon vieux temps pour offrir pain, fruits, légumes, vannerie, dentelles et autres produits essentiels à tout bon colon. Des miliciens, des musiciens, un écrivain public et des crieurs ajouteront au brouhaha. Le Vieux-Montréal sera d'autant plus animé que les marchands de la rue Saint-Paul enfilèrent aussi leurs costumes d'époque. L'Association des commerçants du Vieux-Montréal Ouest, avec la participation des musées du secteur, organise au cours de la même fin de semaine la fête de l'Histoire. La rue Saint-Paul, entre Saint-Laurent et McGill, sera envahie par des comédiens, artistes-peintres, funambules et conteurs de légendes indiennes. Des visites guidées du quartier seront offertes et un bal populaire aura lieu le samedi soir de 20h à 23h. Jusqu'aux restaurants qui sortiront leurs menus d'antan pour l'occasion. Le week-end sera historique ou ne sera pas.

Julie Tremblay

TAMBOUR BATTANT

La plus grande compétition de groupes de tambours et clairons de Québec atteindra son point culminant demain au stade de l'Université de Montréal à compter de 16h. Parmi les formations participantes, on retrouve notamment l'Académie musicale des Cantons-de-l'Est qui a mérité le titre de champion mondial dans sa catégorie lors de la compétition qui s'est déroulée à Buffalo il y a quelques semaines. Les groupes, composés de 30 à 120 musiciens âgés de 10 à 21 ans, clôtureront ainsi une année de compétition à travers le Québec avec un spectacle bien rodé. Une activité familiale percutante! Renseignements: 670-7226.

Mario Cloutier

## L'autobus du show-business

MARIO CLOUTIER  
LE DEVOIR

Vendre l'art contemporain... L'Association des galeries d'art contemporain de Montréal (AGAC) a compris depuis longtemps que ce n'était pas là mince affaire. Depuis quelques années, l'organisme multiplie les initiatives — Entrée libre, Foire — mais les foules ne se pressent toujours pas dans les galeries. Surtout en ces temps d'incertitude économique, surtout en cette terre d'Amérique qui manque de traditions dans le domaine.

«En Europe, indique la directrice de l'AGAC, Claude Bouffard, dans la même famille, de génération en génération, on achète des œuvres d'art. Il n'existe rien de tel ici. Le marché est très fragile. Pourtant, ce n'est pas si cher. On peut acheter à crédit, par versements, et l'œuvre d'un jeune artiste représente un meilleur investissement qu'une reproduction d'un grand maître, encadrée à 200 \$.»

Alors, si, pour boire, il faut vendre, pour vendre, il faut voir. Cette année, on prend les grands moyens et l'autobus par les cornes pour amener les gens voir les œuvres dans les galeries. La Grande Virée a commencé hier et se poursuit ce soir dans dix galeries d'art contemporain montréalaises. Dix galeries, dix galeristes, dix personnalités et dix activités spéciales...

Suivez le guide en navette (info au 843-3334). À 18h à partir de la galerie de votre choix.

■ **Arrêt 1:** La Guilde Graphique. La plupart des œuvres exposées sont des eaux-fortes des artistes-graveurs de la Guilde et de quelques invités français.

■ **Arrêt 2:** Galerie Lilian Rodriguez. Deux danseurs évoluent au cœur d'une exposition d'œuvres d'artistes de la galerie et nous plongeons dans l'univers langoureux du tango argentin.

■ **Arrêt 3:** Galerie Graff. Dans un tour guidé continué, Julie Turcotte commente 30 œuvres de 15 artistes de la galerie. Des pièces de Pierre Ayot, Robert Wolfe et Gérard Titus-Carmel feront l'objet d'un tirage.

■ **Arrêt 4:** Association des galeries d'art contemporain. Questions et réponses sur l'AGAC et son service d'évaluation des œuvres d'art.

■ **Arrêt 5:** Galerie Yves Le Roux: Exposition de Jean-Paul Albinet, *Les Pixels du peintre*. Peintures acryliques sur toile et sérigraphie.

■ **Arrêt 6:** Galerie Simon Blais. Quatre artistes de la galerie tiennent une classe d'académie avec modèle vivant et en silence. Les spectateurs peuvent échanger avec les artistes durant les pauses.

■ **Arrêt 7:** Galerie Elena Lee/Verre d'art. Œuvres de cinq artistes de la galerie, la plupart étant des sculptures.

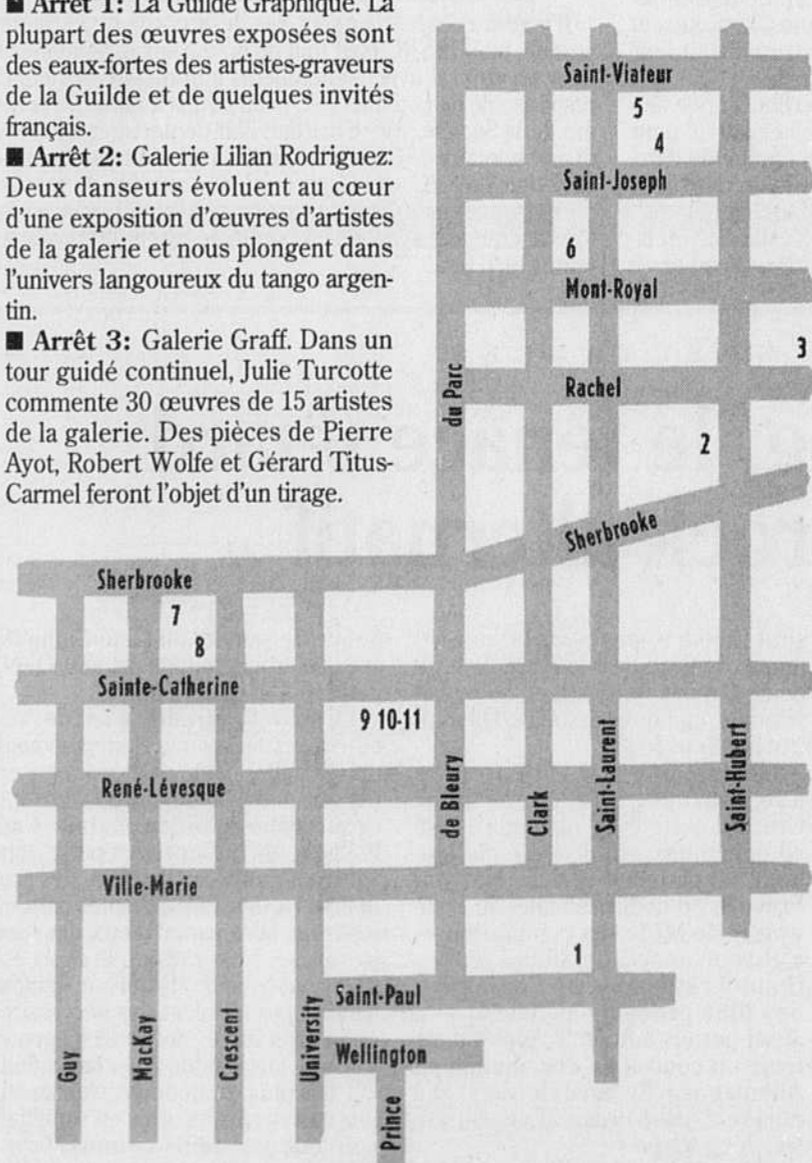
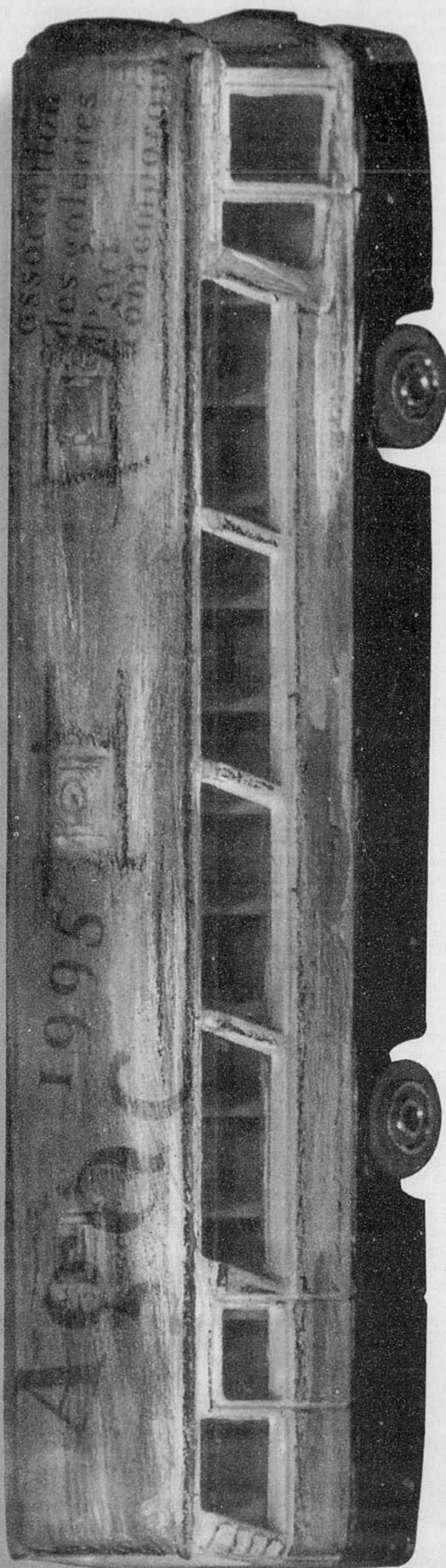
■ **Arrêt 8:** Galerie d'arts contemporains. *Songe d'été*, une exposition regroupant des tableaux aux couleurs fortes qui évoquent le soleil, la nature et le temps des vacances.

■ **Arrêt 9:** Galerie Éric Devlin. Œuvres sur papier d'Yvonne Duruz et exposition d'huiles sur toile du peintre d'origine espagnole Horacio Sapere.

■ **Arrêt 10:** Galerie Trois Points. Exposition de photos noir et blanc de la série *Rambo* d'Evergon, inspirée de William Burroughs et de William Golding.

■ **Arrêt 11:** Galerie Christiane Chassay. Performance de Sylvie Laliberté à 19h30 et exposition de Pierre Granche.

N'oubliez pas votre correspondance!





# DRAYMOND DEVOS

Avec la complicité du pianiste Hervé Guido

BILLETTS EN VENTE MAINTENANT

RETOUR EXCEPTIONNEL DU MONSTRE SACRÉ DE L'HUMOUR FRANÇAIS

5 ET 6 SEPTEMBRE

THÉÂTRE ST-DENIS 1

RÉSERVATIONS : (514) 790-1111

Extérieur sans frais d'appel: 1-800-848-1594  
Billets en vente au guichet du Théâtre St-Denis  
1594, rue St-Denis, Montréal

LE DEVOIR

CFGL 105,7 fm

Sogestalt 2001